

ChomerBär

Seit 1979 die offizielle Zeitschrift für Cham und Umgebung.

5
Bärenkräfte
tanken

9
Ich bin kein
Einzelkämpfer

17
Zu Besuch im
Papieri-Areal

29
Lasst es
bunt krachen

37
Die Gestalt
der Heimat





NUSSBAUMER
 SEIT 1892
 TRADITION MIT GENUSS
beck-nussbaumer.ch



**Auf
Mehrwert
bauen.**
aula.ch



SICHERHEIT AG
 Blegistrasse 23, 6340 Baar
 041 781 33 77
info@moser-sicherheit.ch
**SICHERHEIT
wird bei uns GROSS geschrieben**



**KAISER
OPTIK**
 SEIT 1982
kaiser-optik.ch

Neu seit
2024

Bewährter Service und Qualität unter neuem Namen.

Remo und Beat Grepper



GARAGE GREPPER AG



· Ehemals Conrad Keiser AG ·

Garage Grepper AG · Alte Steinhäuserstrasse 19 · 6330 Cham · T +41 41 741 88 22 · garage-grepper.ch

HERZOG OPTIK

Ihr Optiker in Cham

Jedes Auge ist einzigartig.
Mit B.I.G. EXACT™-Brillengläsern
von Rodenstock wird diese Ein-
zigartigkeit berücksichtigt und
schärfstes Sehen ermöglicht.

Neudorf Center | 6330 Cham
www.herzog-optik.ch

ChomerBär im Frühling

Mit Guggenmusik und Konfettiregen neigte sich der Winter seinem Ende zu. Nun begrüßen Vogelgezwitscher und Sonnenstrahlen den kommenden Frühling – eine Zeit des Neuanfangs und des Wachstums. Den aufmerksamen Lesern ist es vielleicht aufgefallen: Seit der letzten Ausgabe gab es auch beim ChomerBär einen Neubeginn – ein neues Redaktionsteam. Es ist uns eine Ehre und Freude, Sie in dieser März-Ausgabe offiziell begrüßen zu dürfen!



Der ChomerBär soll weiterhin eine Plattform für die Kultur in Cham und Umgebung sowie das lebendige Vereinsleben und das Gewerbe sein. Wir streben danach, Ihnen noch mehr relevante Inhalte bieten zu können und auch neue, digitale Wege zu beschreiten. Auch Cham entwickelt sich stetig weiter. Lesen Sie im Bundthema, wie es sich im schnell wachsenden Papieri-Areal lebt.

In diesem Sinne laden wir Sie ein, gemeinsam mit uns den Frühling – auch des ChomerBärs – willkommen zu heissen. Viel Vergnügen beim Lesen.

Micha Gerhard und Linda Nussbaumer

Ihr Redaktionsteam
ChomerBär



«Immobilien-Verkauf
ist in meiner DNA.»



Jetzt mit Patrik Städelin
einen Termin vereinbaren.

Arlewo AG | Baarerstrasse 125 | 6300 Zug



Patrik Städelin
041 725 01 20
patrik.staedelin@arlewo.ch

Impressum



Redaktion

Micha Gerhard & Linda Nussbaumer
Telefon 041 781 55 88
info@chomerbaer.ch

Datenanlieferung

Inseratevorlagen an:
inserate@chomerbaer.ch
Redaktionelle Beiträge an:
redaktion@chomerbaer.ch

Herausgeberin

Sicht Verlag GmbH
Schmiedstrasse 3d
6330 Cham
www.chomerbaer.ch

Titelbild

© Tobias Rothenfluh

Konzept & Gestaltung

Frühform AG
Gewerbstrasse 17
6314 Unterägeri

Druck

Merkur Zeitungsdruck AG
Gaswerkstrasse 56
4900 Langenthal

Erscheinung

Kostenlos acht Mal jährlich
in allen Haushaltungen
und Geschäften der fünf
Gemeinden Cham,
Hünenberg, Risch-Rotkreuz,
Steinhausen und Sins
(inkl. Werbe-Stopp-Kleber)
Auflage: 25'959 Exemplare

Nächste Ausgabe

Erscheinungsdatum:
Dienstag, 30. April
Redaktionsschluss:
Dienstag, 9. April, 17 Uhr
Inserateschluss:
Donnerstag, 11. April, 11 Uhr





Gloria Victoria



VICTORIA
Uhren und Schmuck

Baarerstrasse 8 Neustadt-Passage
CH-6300 Zug Tel. 041 712 11 66
www.halef.ch info@halef.ch



**HEIMLIEFERUNG
ALLE ZWEI WOCHEN**

ALLE KOMBINATIONEN AUS
6ER UND 10ER GEBINDE MÖGLICH.
STÜCKPREIS PRO EI: 80 RAPPEN

24H EIERAUTOMAT AUF DEM HOF

UNVERBINDLICHE ANFRAGE AN:
LUKAS BIRNER, TEUFLIBACH, 6330 CHAM
079 269 05 41, BIRNER@EIERCHAM.CH
WWW.EIERCHAM.CH



Frisches Bier und mehr...

Entdecke neben einer schönen Auswahl
an Bieren, Weinen, Spirituosen und
Mineralwassern auch auserlesene
Geschenkkäse.

Komm vorbei – wir freuen uns!

Chamerstrasse 44, 6331 Hünenberg
Eschfeldstrasse 2, 6312 Steinhausen
Langgasse 41, 6340 Baar
brauimarkt.ch





Anlässe

März und April

Mittwoch, 20. März, 16.00 Uhr

Aladin – das Musical

Lorzensaal (Theater Liberi)

Mittwoch, 20. März, 19.00–21.30 Uhr

Kursreihe: Lebendige Artenvielfalt in Cham

Anmeldung: kontakt@landschaftcham.ch
Langhuus (Vereins LLC)

Donnerstag, 21. März, 19.00 Uhr

Wine & Dine mit Eva Schiess

Restaurant Rössli

Freitag, 22. März, 19.30 Uhr

Damenwahl und Herrenbesuch – Märchen erzählt für Erwachsene

Langhuus (abendspinnereien.ch)

Samstag, 23. März, 9.45–13.00 Uhr

Kursreihe: Lebendige Artenvielfalt in Cham

Anmeldung: kontakt@landschaftcham.ch
Treffpunkt Kirche Niederwil (Vereins LLC)

Samstag, 23. März, 20.00 Uhr

Charleys Tante – mit Rolf Knie

Lorzensaal (Verein Charleys Tante)

Sonntag, 24. März, 11.00 Uhr

Live Multivision – Ein Hoch auf die AZOREN

Lorzensaal (dia.ch)

Sonntag, 24. März, 10.00–13.00 Uhr

Bärenkräfte tanken – alles mit und über Bärlauch

Langhuus (taraxxacum.ch)

Sonntag, 24. März, 15.00 Uhr

Live Multivision – Grenzenloses Skandinavien

Lorzensaal (dia.ch)

Dienstag, 26. März, 19.00 Uhr

Wort & Klang mit Sr. Simone Buchs

Bibliothek Cham

Donnerstag, 28. März, 9.00–11.30 Uhr

Dorfmarkt-Saisonstart (vor Ostern)

Dorfplatz (Cham Tourismus)

Donnerstag, 28. März, 19.30 Uhr

Comedy und Zauberei der Spitzenklasse

Lorzensaal (Comedy Festival Schweiz)

Mittwoch, 3. April, 10.00–14.00 Uhr

Frühlingsbörse

Annahme: Dienstag, 2. April, 14.00–18.00 Uhr
Pfarreiheim (Kids Kleiderbörse Cham)

Freitag, 5. April, 20.00 Uhr

Konzert ChilliShroom

Langhuus

Samstag, 6. April, 9.00–11.30 Uhr

1. Dorfmarkt mit Märtbeizli

Dorfplatz (Cham Tourismus)

Samstag, 6. April, 15.00–18.00 Uhr

Frühlingserwachen

Abenteuerland ZuKi (Verein ZuKi)

Sonntag, 7. April, 14.15–16.00 Uhr

Unterwegs im Biberrevier am Zugersee

Anmeldung: aktion-biber-reusstal@pronatura.ch
Cham / Zug (Pro Natura Zug)

Freitag, 12. April, 19.00 Uhr

Super-Lotto

Pfarreiheim (Die Mitte Cham)

Sonntag, 14. April, 18.00 Uhr

Die Paldauer «Frühlingskonzert 2024»

Lorzensaal (Roni Hertig)

Donnerstag, 18. April, 18.00 Uhr

Vernissage Sonderausstellung «ZIEGELROT ... und mehr!»

Ziegelei-Museum Hagendorn

Donnerstag bis Sonntag, 18. bis 21. April

New Earth Expo for a better world

Lorzensaal (New Horizon)

Freitag, 19. April, 14.00–17.00 Uhr

Saisoneroöffnung Ziegelei-Museum

Ziegelei-Museum Hagendorn

Freitag, 26. April, 19.30 Uhr

«Flachgelegt» Vortragskabarett mit Barbara Balldini

Lorzensaal (antonia management gmbh)

Samstag, 27. April

Hublazing

Hagendorn (RMV Cham-Hagendorn)

Samstag, 27. April, 10.00–17.00 Uhr

Leichtathletik-Meeting

Röhrliberg (TV Cham)

Sonntag, 28. April

Sponsorenlauf

Eizmoos (SC Cham)

Sonntag, 28. April

43. GP Cham-Hagendorn

Hagendorn (RMV Cham-Hagendorn)

Alle Angaben ohne Gewähr.

Termine an info@cham-tourismus.ch

— safe the date —

BRAUCHTUM



**ERÖFFNUNG
DORFMÄRTSAISON**
DONNERSTAG, 28. MÄRZ 2024
9.00 – 11.30 UHR
AUF DEM DORFPLATZ VOR
DEM LORZENSAAAL

Dorfmarktbeizli

Folgende Vereine freuen sich von 9.00 bis 11.30 Uhr auf Ihren Besuch im Märtbeizli:

06. April Cham Tourismus

13. April Ballsport Seeblick

20. April New Horizon Expo

27. April Minigolf Club Vilette Cham

neudorf

neudorf-cham.ch



Bäckerei Nussbaumer · Café Neudorf · Chäsegge · Chaophraya Take Away · Chicorée Mode · DENNER · Dosenbach + Sport · Dresscode Fashion Post · DROPA Drogerie · express yourself · Hair4you · Herzog Optik · iis-chue · Irish Pub · Interdiscount · k kiosk · Migros Neudorf New Village Barber · Papeterie Neudorf · Neuroth Hörcenter · Texpress Textilpflege · Pizzeria Carrera · Amore Beauty & Nails · Softic Schmuck + Goldschmiede · Teashop Stutz · Nähatelier Ruhad · Zuger Kantonalbank

New Kia EV9

4x4, 7 Plätze, 800 Volt.



KIA
Movement that inspires



Binzegger Auto AG

Zugerstrasse 47 | 6340 Baar
+41 41 769 70 80 | info@binzegger-auto.ch
www.binzegger-auto.ch



- ADHS als Chance betrachten?
- Natürliches Lernen. Welt ohne «Schule»?
- Der Bio-Rythmus des Lernens
- Wie erkennen wir individuelle Ressourcen?
- Utopia. Generation ohne Frühprogrammierung?
- Tierkommunikation & Naturmorgen
- Jeder kann die Welt verändern

NEW EARTH EXPO

18.-21. April 2024 | Lorzensaal CH-6330 Cham

Aussteller - Vorträge - Workshops - Visionsschmiede - Podiumsgespräche

Öffnungszeiten:

Do, 18. April | Fr, 19. April | Sa, 20. April | So, 21. April
Start-Event 15-21 Uhr | Expo 14-20 Uhr | Expo 10-20 Uhr | Expo 10-18 Uhr

www.new-earth-expo.ch





© Spielhofer Fisch AG



© Andreas Busslinger / Gemeinde Cham



© Musikgesellschaft Cham

Dorfmarkt Saisonbeginn

Donnerstag, 28. März, 9.00–11.30 Uhr
Ab 6. April, samstags, 9.00–11.30 Uhr

Ab Ende März findet auf dem Dorfplatz beim Lorzensaal wieder jeden Samstag der traditionelle Dorfmarkt statt. Der Auftakt ist dieses Jahr speziell. Der Startschuss fällt nicht wie gewohnt auf den letzten Samstag im März, sondern wird auf den Donnerstag vor dem Osterwochenende vorverlegt.

Zur Eröffnung backt die Gnußwerkstatt herzhafte Waffeln. Daher lohnt sich der Einkauf von **Blumen, Gemüse, Fleisch, Brot, Wein und Fisch** an diesem Eröffnungsmarkt doppelt. Zudem gibt es **Käse** aus dem Hasliberg und **Kreatives-Selbstgemachtes** zu kaufen.

Der erste Samstagsmarkt mit Dorfmarktbeizli findet am 6. April statt. Im Beizli heisst Sie dann Cham Tourismus willkommen.

Im April auch dabei sind

- am 6. April **JUST-Produkte**
- am 6., 13. und 27. April «**Candles & Co**»
(Start-up-Unternehmen der Kanti Menzingen)
- am 6. und 20. April der **Weinengel**
(jeweils am 1. und 3. Samstag des Monats)
- am 20. April die **Gnußwerkstatt**
- am 27. April der **Huobhof Hagendorn**

Zudem erhalten Sie bei Steiners Fleisch ab April auch Käse (z.B. Zugerbergkäse, Muotathaler Alpkäse und Muotathaler Knoblikäse).


Chamer Dorfmarkt
 heimisch-regionale und
 saisonale Produkte



Gartentage St. Andreas

Sa/So 11./12. Mai, 12.00–17.00 Uhr
Park St. Andreas

Am Muttertags- bzw. Auffahrtswochenende öffnet der Park St. Andreas wieder seine Türen, am Samstag neu schon um 12 Uhr. Besuchen Sie die Festwirtschaft mit Unterhaltung auf dem Schlossplatz neben der Kapelle. Tickets für den Parkbesuch und die Teilnahme an den Führungen sind unter www.cham-tourismus.ch/gartentage demnächst erhältlich.



Musig im Dorf

Freitag, 31. Mai, ab 19.00 Uhr
Papieri-Platz

An der zweiten Auflage der «Musig im Dorf» wird es «brassig». Unter dem Namen «Wällbläch» ist die erste Band bekannt. Die Details erfahren Sie laufend auf cham-tourismus.ch/musigimdorf

Sommernachtspiele Cham

Freitag, 7. bis Sonntag, 16. Juni
Hirsgarten

Helfersuche

Im Juni feiert die Musikgesellschaft Cham ihr 200-jähriges Bestehen mit den Sommernachtspielen. Die Geschichte: Leo, ein älterer Musiker, und Valérie, eine junge Fotografin, suchen nach Bildern für eine Chronik zum Jubiläum der Musikgesellschaft. Dabei entdeckt Valérie unbekannte Fotonegative aus früheren Zeiten. Eine spannende Reise in die Vergangenheit beginnt!

Um die Sommernachtspiele glänzen zu lassen, **sucht das OK für ganz unterschiedliche Aufgaben** wie den Auf-/Abbau, das Betreuen der Mitwirkenden, den Barbetrieb oder die Eintrittskontrolle **freiwillige Helfer und Helferinnen**. Möchten Sie hinter die Kulisse einer so grossen Produktion blicken? Dann klicken Sie auf www.sommernachtspiele.ch, scrollen Sie nach unten und klicken Sie auf «Online-Anmeldung». Es erscheinen sämtliche offenen Schichten, die mit einem Beschrieb der Aufgabe hinterlegt sind. Ein grosses Merci an alle, die mithelfen!

Am 1. April 2024 beginnt der Vorverkauf Sichern Sie sich dann gleich Ihre Tickets unter www.sommernachtspiele.ch/tickets.

die paldauer

FRÜHLINGSKONZERT
2024

SONNTAG, 14. APRIL 2024

LORZENSAAL
6330 CHAM

TÜRÖFFNUNG 17.00 UHR, KONZERTBEGINN 18.00 UHR

die paldauer
WEIHNACHTSKONZERT
SAMSTAG, 7.12. 2024
LORZENSAAL, CHAM

TICKET VORVERKAUF: WWW.TICKETCORNER.CH ODER R. HERTIG +41 79 402 40 62

KREHA
ELEKTRO AG

- Planung und Ausführung sämtlicher Elektro-Installationen
- Autoladestationen
- 24 Stunden Reparaturservice

KREHA Elektro AG

Paul Kretz / David Hänsl
Hinterbergstrasse 9
6330 Cham
T 041 741 56 56
F 041 741 56 59
info@kreha.ch
www.kreha.ch

Schwitter's
Frühlingsfest

Samstag, 6. April 2024
8.00 bis 16.00 Uhr

Sonntag, 7. April 2024
10.00 bis 17.00 Uhr

Gartenwonne

- » Pflanzentrail mit Wettbewerb und attraktiven Sofortpreisen
- » Imposante Pflanzenwelt: Eigenproduktion und Pflegevorführung
- » Kinder-Garten mit Kreativecke
- » Fotobox für blumige Erinnerungen
- » Köstliche Verpflegung


schwitter

Gärtnerei Schwitter AG
Herzighaus · 6034 Inwil
041 455 58 00
info@schwitter.ch · schwitter.ch



Im Gespräch mit Pascal Bolliger

«Ich bin kein Einzelkämpfer»

Text: Debora Baumgartner, Bild: Pascal Bolliger

Pascal Bolliger bewegt sich auf dem Spielfeld des Lebens zwischen Erfolg und Hindernissen. Als Rollstuhl-Basketballer kämpft er mit seinem Team an der Spitze, im Alltag findet er für jeden Stolperstein eine Lösung.

Pascal Bolliger ist stolzes Mitglied des Schweizer Rollstuhl-Basketball-Nationalkaders. Vor rund zehn Jahren hat er diesen Sport für sich entdeckt, zuvor machte er rund zehn Jahre Leichtathletik. «Wer bei der Leichtathletik dabei sein will, muss viel allein trainieren und ich bin kein Einzelkämpfer.» Im Basketball kann Pascal auf das Team zählen, das ist eher nach seinem Geschmack.

In den zehn Jahren hat Pascal schon einiges erlebt: «Mein grösster Erfolg war die Teilnahme an der Europameisterschaft mit der Nationalmannschaft», erinnert er sich. Als Club ist das Team zudem am Europacup dabei, Anfang Februar reisten sie dafür nach Hannover. An der Ambition hat sich über die Jahre wenig geändert, doch die Titel verloren an Bedeutung: «Meine Kollegen und die Freizeit stehen im Vordergrund. Es geht mir auch darum, fit zu bleiben.»

Auf Rädern unterwegs

Der Chamer fährt zweimal pro Woche nach Nottwil ins Training. Bis vor sechs Jahren war er dafür auf ÖV angewiesen. «Das braucht eine gewisse Flexibilität, um das Training und die Reise dahin auf sich nehmen zu können.» Heute fährt er mit dem eigenen Auto. «Das eröffnet mir ganz neue Möglichkeiten», so

Pascal. Denn als Rollstuhlfahrer mit Zug und Bus unterwegs zu sein, kann anstrengend werden. Ist zum Beispiel ein Bus nicht rollstuhlgängig, wartet Pascal auf den nächsten oder fährt mit dem Rollstuhl direkt selbst hin. Oder gibt es am Bahnhof keinen Lift oder keine Rampe, fragt er nach Hilfe. «Früher regte ich mich oft auf. Irgendwann nahm ich die Unannehmlichkeiten nicht mehr wahr.»

Mühsam ist der schleppende Fortschritt im öffentlichen Raum. Bahnhöfe, die nach Jahren immer noch nur über Treppen erreichbar sind, öffentliche Gebäude, die kaum Barrierefreiheit bieten. «Wir könnten schon viel weiter sein. Mich darüber aufzuregen, hilft mir nicht weiter. Ich muss meinen eigenen Weg suchen. Manchmal bedeutet das einen Umweg.» Er lässt sich nicht so leicht aufhalten.

Ein starkes Umfeld

Pascal kennt nur den Rollstuhl. Er wurde mit einem offenen Rücken, Spina bifida, geboren, weshalb er seine Beine nie gebrauchen konnte. «Bis ich sechs Jahre alt war, war ich im Kinderwagen, danach erhielt ich meinen ersten Rollstuhl.» Dank der Unterstützung seiner Familie besuchte Pascal die Regelschule in Steinhäusern. «Die Schule hat damals extra für mich einen Lift installiert.»

Auch die Oberstufe schloss Pascal in Steinhäusern ab. Danach absolvierte er eine zweijährige Bürolehre bei ConSol in Baar. Pascal wollte anschliessend eine KV-Lehre anhängen, musste dieses Vorhaben jedoch abbrechen: «Schulisch war es zu viel, ich konnte den Stoff nicht schnell genug aufnehmen.» Nun arbeitet er seit elf Jahren bei der Stiftung Brunau in Zürich und kümmert sich um die Vereinsadministration.

Pascals Leben findet zwischen Nottwil und Zürich statt, was Cham zum perfekten Zuhause macht. «Dank den guten ÖV-Anschlüssen komme ich fast überall schnell hin.» Auch bietet Cham selbst viele Möglichkeiten – zum Beispiel zum Einkaufen. Das Allerwichtigste aber: «Meine Familie wohnt auch in Cham. Sowohl meine Eltern als auch meine zwei Schwestern sind ganz in der Nähe.» Er besucht sie oft, dann jassen sie zusammen oder Pascal unterhält seine Nichte und seinen Neffen. «Ohne meine Familie wäre ich heute nicht da, wo ich bin.» Alles in allem läuft das Leben rund: Pascal ist zufrieden, wenn alles so bleibt, wie es gerade ist.

Pascal Bolliger wünscht sich im nächsten ChomerBär ein Gespräch mit Flurina Rose.

Buchen Sie bei Profis !

Badeferien - Mietwagen Rundreisen - Kreuzfahrten
 Geführte Rundreisen - Gruppenreisen - Flüge - Hotels



Jenny Eggenberg
 Geschäftsinhaberin
 Reiseberaterin



Tanja Stocker
 Stv. Geschäftsführerin
 Reiseberaterin



Carmen Rast-Brösel
 Reiseberaterin



Ramona Stöckli
 Reiseberaterin

Buchen ohne Auftragspauschale!

Neukundenrabatt CHF 100.--

für Buchung Pauschalarrangement ab CHF 3.000.--

JENNY REISEN AG

041 440 78 77

info@jenny-reisen.ch

jenny-reisen.ch

YIN YOGA
 & JOURNALING
 UNWIND | RELEASE | REFLECT

Mittwoch - / Wednesday
 19.30 - 21.00 (DE/EN)

Mehr Infos & Buchung:

<https://yogawithsophie.as.me>

SOUL STUDIO ZUG
 ZEUGHAUSGASSE 9
 6300 ZUG

 helloiam_sophie

Weiss zum Erlenbach AG

WEISS ZUM ERLENBACH AG, Riedstrasse 10, CH-6330 Cham
 Tel. +41 41 741 88 88, Fax +41 41 741 65 41
www.weiss-getraenke.ch, info@weiss-getraenke.ch

Mächler Metallbau AG



Knonauerstrasse 21
 CH-6330 Cham
 Telefon 041 780 15 47
info@maechler-metallbau.ch
www.maechler-metallbau.ch

**Wir gestalten und bauen
 für Sie mit Metall!**



Veranstaltungen in der Ludothek Cham

Text: Susanne Graf

Liebe Familien, liebe Grosseltern, an alle Tanten und Onkel und Babysitter. Liebe alle, notiert euch den **20. März** in eurer Agenda. Unser Thema an besagtem **Mittwochnachmittag** lautet **Zwärgli-Plausch**. In der Ludothek Cham wird sich für Kleinkinder ein Besuch lohnen. Es wird geschminkt, gehüpft, gerollt und gespielt. Wir richten unser Angebot exklusiv nur für unsere kleinen Besucher/innen aus. Wir haben von 14.00 bis 18.00 Uhr für euch geöffnet. Auf die Zwärgli, fertig, los!

Wenn wir schon beim Datenotieren sind, noch ein kleiner Ausblick auf die bevorstehenden Veranstaltungen der Ludothek.

Freitag, 12. April

Hunger auf Spiele? Geniesst unser neustes Spiele-Buffer.

Ein Spielenachmittag für Klein und Gross. Das Spiele-Buffer soll Spielbegeisterte zusammen an einen Tisch bringen.

Freitag, 14. Juni, und Samstag, 22. Juni

Werwolf-Anlass

Das Werwölfe-Spiel kam letztes Jahr bei vielen Spielenden super an. Deshalb haben wir uns dazu entschieden, dieses Jahr gleich zwei Abende in den Dürsterwald abzutauchen.

| Agenda

Gemeinwesezentrum

Hünenbergerstrasse 3, Cham

Offenes Gemeinwesezentrum mit Kaffeecke und Informationstheke

Dienstags, donnerstags und freitags, 10.00–11.30 und 15.00–16.30 Uhr

Telefon 041 723 89 60 oder

per Mail gemeinwesenarbeit@cham.ch

Schalter für Raumvermietung

Dienstags, 16.00–18.00 Uhr

Reservation: www.cham.ch/raumreservation

Deuschtreff

Montags, 14.00–16.00 Uhr

Café Interkulturell

Donnerstag, 11. April, 14.00–15.30 Uhr

SeniorDigital – Hilfe bei Smartphone-Bedienung

Dienstags, 9.30–10.30 Uhr

Treffpunkt und Anlaufstelle der KISS Nachbarschaftshilfe

Dienstags, 14.00–17.00 Uhr

Foodsharing-Abgabe

Samstags, 18.00 Uhr

Ludothek

Kirchbühl 1, Cham

Spielverleih und -rückgabe

Mittwochs bis freitags, 14.00–18.00 Uhr

Samstags, 10.00–14.00 Uhr

(während der Schulferien mittwochs und freitags, 14.00–18.00 Uhr)

Beratung für Seniorinnen und Senioren

Pro Senectute vor Ort, neu jeweils am letzten Montag im Monat

Montag, 25. März, 13.30–15.30 Uhr

Beratung Frühe Kindheit

Dienstags, 13.30–16.30 Uhr

Freitags, 9.00–12.00 Uhr

Fremdsprachige Personen können sich in ihrer

Muttersprache an mail@punkto-zug.ch wenden.

Montags bis freitags, 19.00–22.00 Uhr und samstags, 9.00–11.00 Uhr Telefonberatung der Pro Juventute unter 044 256 77 99

Eltern-Kind-Träffpunkt

Freitags, 9.00–12.00 Uhr

Ein fachlich begleiteter Begegnungsort für Eltern und Bezugspersonen mit Kindern bis fünf Jahre.

Jugend- und Gemeinschaftszentrum FUHRWERK

Lorzenweidstrasse 4, Hagedorn

Jugilounge

Mittwochs, 14.00–18.00 Uhr

Freitags, 19.00–22.00 Uhr

Schalter für Raumvermietung

Donnerstags und freitags, 16.00–18.00 Uhr

Reservation: www.cham.ch/raumreservation

Generationenplatz Büel

Spielanimation beim Verkehrsgarten

Mittwochs, 14.00–16.30 Uhr (bei trockener Witterung)

Pickle Ball spielen (für alle Ballfreudigen)

Samstags, 17.00–19.00 Uhr

Turnhalle Röhrliberg 1

Midnight Games (für Jugendliche)

Samstags, 20.00–23.00 Uhr

Turnhalle Röhrliberg 1

Open Sunday (für Primarschulkinder)

Sonntags, 13.30–16.30 Uhr

Turnhalle Röhrliberg 1

Mittagstisch am Donnerstag

Donnerstags, 12.00 Uhr, kath. Pfarreiheim oder ref. Kirchgemeindsaal (jeweils 1. Donnerstag)

NUSSBAUMER

plant & baut

elementbau.ch





DER 4x4 FÜR DIE SCHWEIZ

Von Natur aus entspannt.
In der Stadt genauso wie weit weg davon.
Der neue Crosstrek 4x4.



Von Natur aus mit umfangreicher Serienausstattung:

- Effiziente SUBARU e-BOXER-Hybrid-Technologie
- Permanenter symmetrischer Allradantrieb
- Neuste Version des Fahrerassistenzsystems EyeSight



subaru.ch



Binzegger Auto AG
Zugerstrasse 47, 6340 Baar
+41 41 769 70 80
www.binzegger-auto.ch



Souveränität
der Menschen

- Eine brachliegende Ressource?
- Bedeutet Souveränität Anarchie?
- System? Gefängnis oder Sicherheit?
- Ist Querdenken 2024 eine Krankheit?
- Ist 100% Souveränität möglich, wünschenswert?
- Der schmale Grat zwischen Sicherheit und Freiheit

NEW EARTH EXPO
18.-21. April 2024 | Lorzensaal CH-6330 Cham

Aussteller - Vorträge - Workshops - Visionsschmiede - Podiumsgespräche

Öffnungszeiten:
Do, 18. April | Fr, 19. April | Sa, 20. April | So, 21. April
Start-Event 15-21 Uhr | Expo 14-20 Uhr | Expo 10-20 Uhr | Expo 10-18 Uhr

www.new-earth-expo.ch



dk

hauswartungen gmbh

hauswartungen | liegenschaftsservice | gartenarbeiten

076 441 09 05 - dk.hauswartungen@outlook.com

Luzernerstrasse 64, 6330 Cham

| Kultur-Highlights

2024 kommt «Charleys Tante» mit höchstem Anspruch an die hohe Kunst der Theaterkomödie zurück, wieder nach dem Buch von Hans Gmür mit Rolf Knie in der Hauptrolle und einem hochkarätigen Ensemble: Maja Brunner, Christoph Wettstein, Brigitte Oelke, Alexandra Seefisch, Patric Scott, Ruedi Haas, Myriam Mazzolini.

Charleys Tante

mit Rolf Knie

Samstag, 23. März 2024, 20.00 Uhr

Tickets: www.seetickets.ch



Ein Hoch auf die Azoren

Live Multivision

Sonntag, 24. März 2024, 11.00 Uhr

Tickets: eventfrog.ch

Film- und Fotoreportage von Corrado Filipponi: Die Azoren – ein fantastischer Archipel mitten im Atlantik, weit weg von jeder Hektik. Der Reisefotograf Corrado Filipponi hat während drei Monaten alle neun Azoren-Inseln besucht und für sich ein neues Paradies entdeckt.

Sie erleben Top-Künstler am 26. Magic Comedy Festival Schweiz 2024! Unterhaltungskunst vom Feinsten, frecher Wortwitz und atemberaubende Zauberei versetzen Sie in eine unvergessliche Stimmung. Emotionen werden freigesetzt und die Lachmuskeln heftig trainiert. Mit dabei: Vera Deckers, Chäller, Don Clarke, Markus Krebs, Peter Löhmann und Monsieur Chapeau.

Comedy Festival Schweiz 2024

Comedy und Zauberei der Spitzenklasse

Donnerstag, 28. März 2024, 19.30 Uhr

Tickets: ticketcorner.ch



Die Paldauer

Frühlingskonzert 2024

Sonntag, 14. April 2024, 18.00 Uhr

Tickets: www.ticketcorner.ch

Die Paldauer gehören seit vier Jahrzehnten zu den erfolgreichsten Bands der deutschsprachigen Schlagerszene. Bandleader Franz Griesbacher führt gekonnt mit österreichischem Charme und einer prickelnden Portion Humor durch das Programm.

Am 4. Abo-Konzert tritt die äusserst gefragte Violinistin Tianwa Yang, die 2022 zur Instrumentalistin des Jahres gekürt wurde, mit der Zuger Sinfonietta auf. Im Gepäck hat sie das Violinkonzert des US-Amerikaners Samuel Barber.

Zuger Sinfonietta – Enigma

4. Abo-Konzert mit Tianwa Yang und Daniel Huppert

Samstag, 25. Mai 2024, 19.30 Uhr

Tickets: Zuger Sinfonietta



Aladin

Ein zauberhaftes Musical
Mittwoch, 20. März 2024, 16.00 Uhr

Grenzenloses Skandinavien

Live Multivision
Sonntag, 24. März 2024, 15.00 Uhr

New Earth Expo

For a better world – mehrere Tage und verschiedene Zeiten
Donnerstag, 18., bis Sonntag, 21. April 2024

«Flachgelegt»

Vortragskabarett mit Barbara Balldini
Freitag, 26. April 2024, 19.30 Uhr

Starry Vibes: Zakir Khan

Indische Stand-up Comedy auf Hindi und 16+
Donnerstag, 9. Mai 2024, 19.00 Uhr

Chorkonzert

Musikschule Cham
Dienstag, 28. Mai 2024, 19.30 Uhr

Schlusskonzert – Festival MEHRKLANG

Musikschule Cham
Sonntag, 2. Juni 2024, 11.00 Uhr

CHAMpion 2024

Preisverleihung
Mittwoch, 12. Juni 2024, 19.30 Uhr

Konzert Bläserformationen

Musikschule Cham
Freitag, 14. Juni 2024, 19.30 Uhr

Konzert Streicherformationen

Musikschule Cham
Dienstag, 18. Juni 2024, 19.30 Uhr

CHOMEDY WortLaut

Barara Hutzenlaub und Veri
Donnerstag, 26. September 2024, 20.00 Uhr

AMIX Cham Flohmarkt

Für Kindersachen vom Baby bis zum Teenager
Samstag, 28. September 2024, 09.00 Uhr

FN Informatik GmbH

Wir sind die Lösung für Ihren IT
Bedarf für Business und Privat


 Hammerstrasse 4a
 6312 Steinhausen
 Tel. 041 743 19 14
 www.fn-informatik.ch

paul gisler ag

FÜR DACH UND FASSADE

6330 Cham
+41 41 748 50 30
www.paulgislerag.ch

DANUTA STUDER
GOLDSCHMIEDE SCHMUCK UHREN

Ihre Adresse für Schönes



LUZERNERSTRASSE 16 | CH-6330 CHAM
041 711 40 81 | INFO@GOLDSCHMIED-STUDER.CH
WWW.GOLDSCHMIED-STUDER.CH

Garage-Reichlin
Küssnacht und Baar






Der Familienbetrieb für Ihre Mobilität.
effizient, zuverlässig, familiär

Garage-Reichlin AG Baar
Altgasse 56 6340 Baar T 041 768 66 33

www.garage-reichlin.ch

Masciarelli
Haustechnik

Unterhalt Sanitär- & Heizungsanlagen

Bösch 108 • 6331 Hünenberg • Tel. 041 784 40 00
info@masciarelli.ch • masciarelli-haustechnik.ch

Elsener AG
Sanitär und Heizung

Wir sorgen für die richtige Gebäudetechnik.

Elsener AG | Knonauerstrasse 56 | 6330 Cham | www.elsener-sanitaer.ch

40 JAHRE



Seit 30 Jahren KIA-Partner



Maurizio Agresta, Silvio Binzegger und Remo Binzegger mit dem EV6.

Den Namen Binzegger Auto verbinden Kenner in der Innerschweiz mit den ganz grossen Namen fernöstlicher Autoindustrie. Subaru, Mitsubishi, Suzuki und vor allem auch KIA sind die Aushängeschilder der Autodynamie Binzegger.

Geschäftsführer Silvio Binzegger legt grossen Wert auf die Feststellung, dass der von seinem Grossvater, Hans Binzegger Senior, bereits 1953 gegründete Betrieb von Beginn weg mit dem nötigen Weitblick unterwegs war. In den Geschichtsbüchern steht geschrieben, dass Hans Binzegger Junior anno 1969 von seinem Vater dazu ermuntert wurde, den asiatischen Automarkt für den Kanton Zug zu erobern. Und nach dem Motto «Nichts ist so konstant wie der Wandel» stürzte sich dieser voller Tatendrang in das Abenteuer. Der Start glückte mit der Marke Datsun, heute Nissan. 1979 kam Subaru dazu, 2002 wurde Suzuki eingeführt. Seit 2022 ist die Binzegger Auto AG auch offizieller Vertreter von Mitsubishi.

KIA im Fokus

Zeitgleich mit der Schweizer Markteinführung setzte man bereits 1994 auf die südkoreanische Marke KIA. Da reden wir von mittlerweile 30 Jahren! «Damals», so erzählt Silvio Binzegger, «war das alles noch Zukunftsmusik. Mein Vater hat an die noch nicht bekannte Marke geglaubt und sie mit Leidenschaft aufgebaut, um KIA im Kanton Zug bekannt zu machen.» Ziel erreicht, kann man da sagen. Die heutige 3. Generation mit den Geschäftsinhabern Silvio

und Remo Binzegger blickt voller Stolz auf diese Zeit zurück. Als Patron und graue Eminenz nach wie vor mit an Bord ist deren Vater, Hans Binzegger Junior.

EV6 und EV9 – die neusten Trendsetter von KIA

Selbstverständlich steht die Zukunft niemals still. Auch KIA hat die Zeichen der Zeit erkannt und setzt aktuell auf die neuen E-Fahrzeuge der Reihe EV. Der EV6 und der EV9 sind bereits da, weitere folgen im Lauf der kommenden Monate und Jahre. Das Flaggschiff dürfte derzeit der EV9 sein. Sowohl hinsichtlich Technologie und Formsprache als auch beim Einsatz von neuen, nachhaltigen Materialien setzt KIA mit diesem Fahrzeug Massstäbe. Mit dem EV9 ist es gelungen, den Luxus-SUV in Sachen Design, Konnektivität, Alltagstauglichkeit und Umweltverantwortung neu zu definieren. Mit dem EV9 hat KIA den nächsten aufsehenerregenden Schritt in Richtung nachhaltige Mobilität getan.

Sportliche Effizienz bieten der EV6 und der EV6 GT. Der koreanische Automobilbauer beweist auch da, dass nachhaltige Mobilität alles andere als unscheinbar und leidenschaftslos ist. Vollelektrisch und mit sportlich-elegantem Design bestechen diese beiden Fahrzeuge. Der EV6 GT wird schon heute als Spitzensportler von KIA bezeichnet. Alles an ihm ist auf maximale Leistung bei optimaler Effizienz ausgerichtet, vom Design bis zum Elektroantrieb.

Ein Versprechen an die Zukunft

KIA im Originalton: «Nachhaltige Mobilität ist

für KIA mehr als ein kurzlebiger Trend im automobilen Wettbewerb. Es ist ein Versprechen an die Zukunft.» Diesen Worten kann sich Silvio Binzegger nur anschliessen. Denn auch er und sein Bruder Remo kennen als Verkaufsberater die Vorzüge der neuen Automobilgenerationen.

Mit 70 Jahren Erfahrung

Wenn hier auch das Hauptaugenmerk auf KIA liegt, soll nicht unerwähnt sein, dass die Binzegger Auto AG auch für Suzuki, Subaru und Mitsubishi der ideale Ansprechpartner ist. Fakt ist, dass das Baarer KMU umfassende Neuwagenberatungen plus sämtliche Service- und Unterhaltsarbeiten anbietet, die man von einem Unternehmen dieser Grössenordnung erwarten darf. Oder wie Remo Binzegger zu guter Letzt einwirft: «Wir betreuen Ihr Fahrzeug mit einem Top-Service und Originalersatzteilen – und dies seit 70 Jahren Erfahrung über drei Generationen. Vom Service bis zum Winter-Check oder die MFK-Bereitstellung – Ihr Fahrzeug ist bei uns in guten Händen.»

Dem gibt es wahrlich nichts mehr hinzuzufügen im Moment. Kunden wissen: Die Binzegger Auto AG hält, was sie verspricht. Seit über 70 Jahren.

Binzegger Auto AG

Zugerstrasse 47
6340 Baar
Tel. 041 769 70 80
info@binzegger-auto.ch
www.binzegger-auto.ch

Steckbrief KIA

Herkunftsland: Südkorea
Gründung: 1944
Mitarbeiter weltweit: 52 000
Bei Binzegger Auto AG: Seit 1994 (Markteinführung Schweiz)



Merkmale:

- Von Kleinfahrzeugen über Sportcars bis hin zum vollelektrischen Fahrzeug
- 7-Jahre-Garantie



**miniGolf
cham**
Villette

Saisonstart März 2024

Bei schönem Wetter ab 11.00 Uhr geöffnet.

Wir heissen Sie herzlich willkommen zum
Minigolfspiel oder zum gemütlichen
Beisammensein in unserem Minigolf-Beizli.



www.minigolf-cham.ch



Hauenstein
Wo Freude wächst

ALLES BLÜHT AUF.

Frühlingsstart: Hallo Saison!

Entdecken Sie den Zauber des Frühlings in unserer vielfältigen Pflanzenwelt. Tauchen Sie ein in die Farbenpracht – unser umfangreiches Sortiment erwartet Sie. Ihr grünes Paradies beginnt hier!

Hauenstein Gartencenter Baar • www.hauenstein-baar.ch



Christine Gerhard
Neu ab April
Papieri-Platz 2
6330 Cham
www.messageanderlorze.ch

**Massage
an der Lorze**
Wellnessmassagen für die Frau



**Sicht- und Sonnenschutz.
Ihr Profi-Team ganz nah.**

Neu: Storenstoff jetzt auch bequem online auslesen.

- Beratung, Verkauf + Showroom
- Service + Reparaturen
- Sonnenstoren
- Rollläden und Lamellenstoren

WEBER  STOREN

6312 Steinhausen • 8912 Obfelden • Tel. 041 743 29 20
www.weber-storen.ch • info@weber-storen.ch

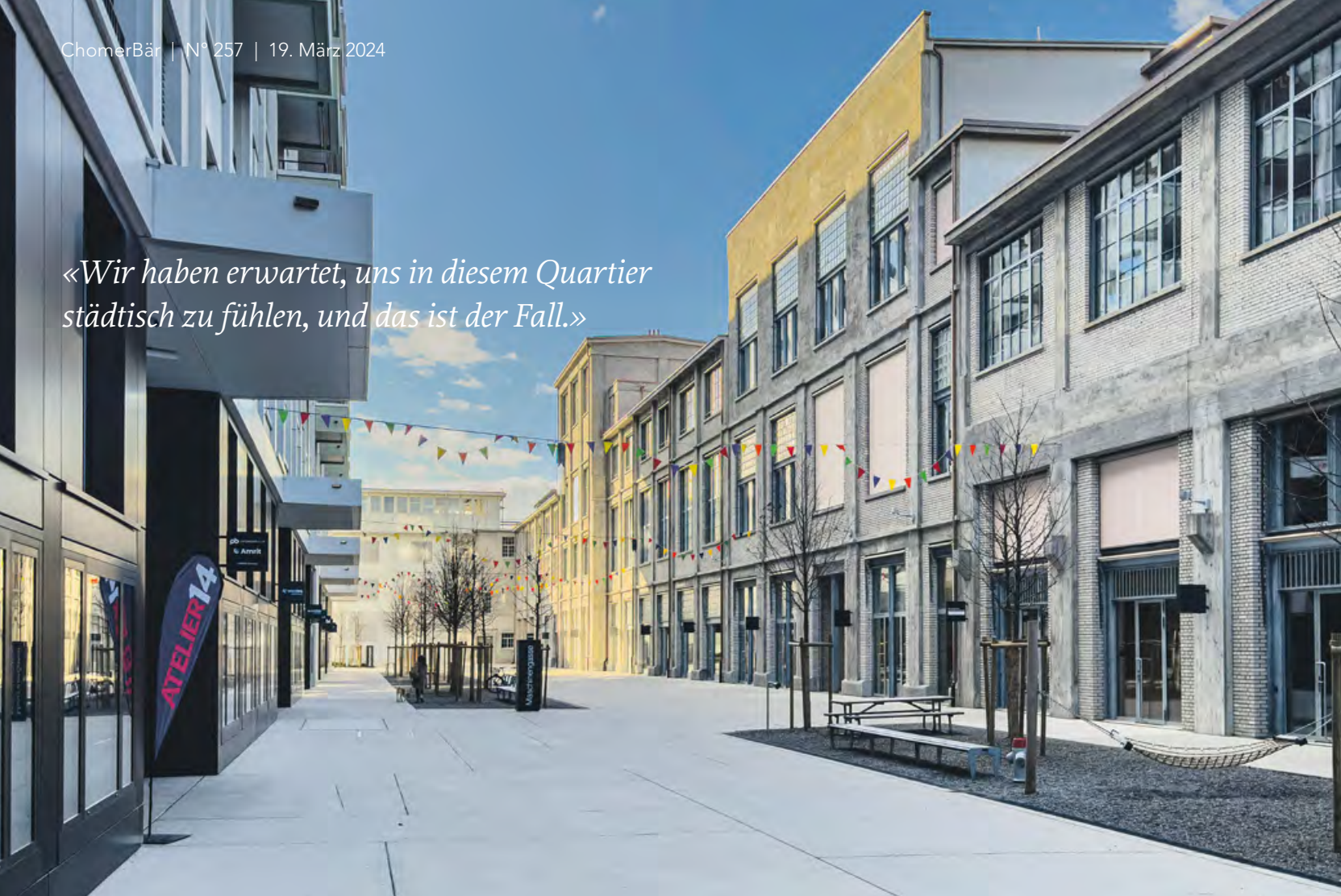
Auf dem Weg in die Zukunft – zu Besuch im Papieri-Areal

Text: Daniela von Jüchen,

Bilder: Daniela von Jüchen, Tobias Rothenfluh

Am Ende wartet immer ein Anfang – so steht es auf einem der Bauzäune auf dem Papieri-Gelände. Wie passend, wo hier gerade viele der teils denkmalgeschützten Gebäude der traditionellen Papierindustrie in die Moderne überführt werden: vom Industriegiganten zum urbanen Wohn- und Gewerbequartier. Das ist das Ziel. Wie lebt es sich dort jetzt? Ein Augenschein.

«Wir haben erwartet, uns in diesem Quartier städtisch zu fühlen, und das ist der Fall.»



Nähert man sich der Papierei von der Sinslerstrasse aus, verschwinden alte und neue Bauten in der Senke, durch die sich die Lorze zieht. Von dieser Seite ist gut zu sehen, wie die Transformation Form annimmt. Wie Karten in einem Karteikasten reihen sich die Gebäuderiegel hintereinander: Im Vordergrund die bereits sanierten Gebäude der Werkstattgasse, die zu einem Grossteil bereits bezogen sind.

Auf der anderen Uferseite der Lorze folgen das Gebäude der Papiermaschinenhallen P1-4 und der bereits fertiggestellte parallele Neubau (Haus A) mit Mietwohnungen. Und über dessen Dach schwingen sich die Arme der Kräne, die die Hochhäuser der zweiten Etappe am Papieriring und das Wohngebäude für die OYM-Sportlerinnen und -Sportler errichten. Ebenfalls bereits bezogen ist weiter rechts das Hochhaus am Papierplatz. Die Dimensionen sind erstaunlich. Und das ist erst der Anfang.

Maschinengasse

In der Maschinengasse treffen Alt und Neu aufeinander. Direkt an der Lorze gelegen, wurden in den alten, denkmalgeschützten Papiermaschinenhallen Loft-Wohnungen mit industriellem Ambiente realisiert. Zur Flussseite

hin sind die übergrossen Sprossenfenster geblieben, die dem Bau sein markantes Aussehen geben. Hier hat Christine Gander mit ihrem Partner ihr neues Zuhause gefunden. Sie sind durch ein Plakat an der Knonauerstrasse darauf aufmerksam geworden: «Eigentlich war gar kein Umzug geplant. Aber wir finden umgenutzte Industriegebäude spannend, und das Energiekonzept wie auch das angestrebte Quartierleben mit integrierten Läden und Gastronomie haben uns gereizt.»

Ihre neue Wohnung trägt noch Spuren der Industriegeschichte: hohe Decken; Backstein und Betonträger. «Wir haben erwartet, uns in diesem Quartier städtisch zu fühlen, und das ist der Fall.» Das Zusammenleben mit den direkten Nachbarn ist herzlich, für mehr Kontakt im Quartier braucht es noch Zeit, denn es sind einfach zu viele. Christine, die schon vor dem Zuzug aus Zug ihren Arbeitsplatz in Cham hatte, schätzt die gute Anbindung an den öffentlichen Verkehr und die kurzen Wege. Von den besonderen Angeboten im Quartier hat sie bisher nur den 24 Stunden zugänglichen Bio-Hofladen mit seinen frischen und regionalen Produkten ausprobiert. Das sei sehr praktisch. Auf das quartiereigene

Mobilitätsangebot – Elektroautos und -velos sowie ein Lastenfahrrad – kommt sie vielleicht später einmal zurück.

Viele Kreativschaffende

Im Parterre der beiden parallel liegenden Gebäude in der Maschinengasse ist viel Platz für Gewerbe und Ateliers. Während an der Flussseite noch einige Räume leer stehen, andererseits aber schon Ateliers spannenden Einblick gewähren, sind die Räume im Neubau von Haus A bereits gut belegt. Auffällig ist, dass im Quartier viele Kreativschaffende zu finden sind. Darunter ein Architekturbüro, ein Atelier für Fotografie, ein Malatelier für Kinder und die Keramik-Loft am Papierplatz.

Auch Tobias Rothenfluh hat sich hier zusammen mit seinem Geschäftspartner Lukas Schnurrenberger angesiedelt. Das Atelier 14 ist das neue Filmstudio ihrer Film- und Foto-Produktionsfirma AVP Media-Design. Im Atelier 14 werden kreative Visionen für Cinema, Broadcast und Robotics mithilfe moderner, hochwertiger Technologie zum Leben erweckt. Für seine Kunden und kreativen Projekte findet er die Papierei mit ihrem Potenzial, ein faszinierender Treffpunkt für



© Tobias Rothenfluh

Cham und Umgebung zu werden, einen spannenden Ort.

In Cham aufgewachsen, hat die Papieri für Tobias immer schon eine besondere Bedeutung gehabt. So wundert es nicht, dass er hier nicht nur arbeitet, sondern auch im selben Gebäude wohnt. «Die Wohnungen hier sind ausgesprochen schön und wir geniessen es sehr, hier zu leben. Es mangelt noch etwas an sozialen Treffpunkten und schönen Plätzen. Auch gastronomische Betriebe und Angebote, die das Quartier beleben, gibt es noch nicht. Aber das kann ja noch kommen.»

Areal-Entwicklung mit Unterstützung

Um parallel zum weiteren Wachsen des Quartiers die Bildung einer «community» in der Papieri zu unterstützen und voranzutreiben, wurde im Frühjahr 2023 der Quartierverein Papieri gegründet. Er dient den Quartierbewohnerinnen und -bewohnern als Plattform für Eigeninitiative, entsprechend dem Spirit des Neuanfangs. So soll das Zusammenleben gefördert werden, innerhalb des Quartiers, aber auch im Kontakt mit Cham als Stadt. Dazu dient vor allem das Quartierfest, das bereits zweimal im September stattgefunden

den hat und auch die breite Öffentlichkeit zur Begegnung einlädt. Denn die Papieri will auch mit ihrer Grösse und gewissen Eigenständigkeit – am Ende werden sich die Bewohner auf dem Areal mit dem Nötigsten selbst versorgen können – Teil von Cham sein und bleiben.

Ältester Nachbar

Für einen Haufen Initiative und gute Ideen sorgt einer der ältesten «Bewohner» der Papieri, der Verein IG Langhuus, der sich das sanierte Langhuus an der Fabrikstrasse seit 2022 mit dem Kampfkunstverein Shinson Hapkido teilt. Das Langhuus als Kultur- und Begegnungsort wäre schon eine erste, gut funktionierende Anlaufstelle, wo sich auch die neuen Bewohner der Papieri begegnen könnten.

«Unser Projekt läuft sehr gut», erklärt Xaver Inglin, Betriebsleiter des Vereins. «Wir sind mit unseren Angeboten offen für Ideen von aussen und funktionieren im Moment sehr lokal, also vor allem mit Anbietern aus Cham. Wir wollen eine Plattform sein, die das Ausprobieren von ganz Verschiedenem ermöglicht.» Im Langhuus kann man nicht nur Veranstaltungen besuchen, sondern ist auch eingeladen zum Mitmachen. Die Ideen dürfen gern auch experimentell sein und werden nach Möglichkeit vom Verein unterstützt. Es gibt offenes Singen, gemeinsame Lismete, Jamsessions, aber auch Tauschbörsen für Frauenklamotten oder einen Flohmarkt. Mit der Zeit trennt sich die Spreu vom Weizen; manches verschwindet wieder, weil es nicht

funktioniert, wie zum Beispiel Spieleabende für Gesellschaftsspiele.

Angebote mit Zugkraft

Es gibt jedoch auch Angebote, die bleiben und ihre Liebhaber finden. Fest etabliert hat sich zum Beispiel die Velowerkstatt, die von einer kleinen Gruppe getragen wird. Ebenso die Philo-Runde, in der jeweils am ersten Sonntag im Monat von 11 bis 13 Uhr aktiv miteinander philosophiert wird.

Xaver träumt davon, dass der Raum sich einmal über die Quartiergrenzen hinaus als «Wohnzimmer von Cham» etabliert, wo man einfach auftauchen und sich austauschen kann. Es freut ihn, dass das Langhuus als Raumangebot immer besser wahrgenommen wird. Wie zum Beispiel bei der kommenden New Earth Expo & Konferenz, die im April in Cham stattfindet.

Erstes Anbandeln

Mit dem neuen Quartier und dem Quartierverein gibt es bereits Kontakt und erste Berührungspunkte. Indem das Langhuus für Ausserveranstaltungen Plätze in der Papieri anfragt und nutzt, trägt es zur Belebung des Quartiers bei. Vor allem die Frittig-Bar wäre attraktiv für neue Nachbarn, die Begegnungsräume suchen. Hier kann man jeden Freitagabend von 19 bis 23 Uhr bei einem Drink das Wochenende einläuten. Ein niederschwelliges Angebot, zu dem alle herzlich willkommen sind.



Wünschen Ihnen
frohe Ostertage.



METZGEREI
ROGEN MOSER
hausgemacht.

...in BAAR, KÜSSNACHT
und in HÜNENBERG
metzgerei-rogenmoser.ch

CASTLE'S
LANGUAGE INSTITUTE

041 710 55 70 · castles.ch
Baarerstrasse 63 · 6300 Zug

Ihr Sprachprofi im In- und Ausland

Lernen Sie eine neue Sprache oder vertiefen Sie Ihre Kenntnisse.
Planen Sie einen Sprachaufenthalt? Wir vermitteln weltweit.



4'700.-
x 13 BRUTTO
MONATS-
GEHALT*

«**TEAMGEIST**
BEI DER ARBEIT IST UNS
WICHTIG. UND DIR?»

**MITARBEITER IM
VERKAUF GESUCHT!**

(M/W/D)
20 – 80%

**WERDE TEIL VOM
TEAMALDI**

Du willst bei deinem Job deine Talente
entfalten können und von vielen
Benefits profitieren? Willkommen im
TEAMALDI.

Aufgaben

- Warenbereitstellung
- Kassieren
- Brot backen in der Panetteria
- Unterstützung der Kunden
- Reinigung der Filiale
- Mitarbeit bei anfallenden Arbeiten

Arbeitsort

6330 Cham II,
Obermühleweid 1

Arbeitsbeginn

Ab sofort oder
nach Vereinbarung

* Mindestlohn bei 42 Wochenstunden



Mehr
fürs Leben.

**JETZT BEWERBEN:
JOBS.ALDI.CH**



Unbeschwert verreisen,
mit dem Wissen, dass
zu Hause für alles
gesorgt wird...



...buchen Sie unser
Tier- und
Housesitting!



Nehmen Sie Kontakt
mit uns auf.

078 260 66 32
info@boeschbutlers.ch
www.boeschbutlers.ch

**ENNETSEE
SCHREINEREI**

Nach Mass - Aus Cham



Rutschmann Insektenschutz
Ihre Vertretung in der Zentralschweiz, Tessin und Wallis



| Alterszentrum Büel

Veranstaltungen

Singen mit Werner Kotz

Mittwoch, 20. März, 14.30 Uhr

Bewohnergeburtstagsessen

Mittwoch, 27. März, 11.45 Uhr, für

März-Geborene

Mittwoch, 24. April, 11.45 Uhr, für

April-Geborene

Musik. Unterhaltung mit der Fyribigmusig

Mittwoch, 27. März, 14.30 Uhr

Vorstellung der Senioren Bühne Luzern

Donnerstag, 4. April, 14.30 Uhr

Sitztanzen mit Yvonne Livingston

Mittwoch, 10. April, 14.30 Uhr

Singabend mit Jana Zlotowski

Donnerstag, 11. April, 18.30 Uhr

Spiel- und Jassnachmittag für die Bewohnenden

Montag, 15. April, 14.00 Uhr

Musik. Unterhaltung mit den Schwyzerörgelfrönde Pilatusblick

Dienstag, 16. April, 14.30 Uhr

Auftritt vom Jodlerclub Schlossgruess

Donnerstag, 18. April, 18.15 Uhr

Flötenkonzert mit Herrn Neurohr

Mittwoch, 24. April, 14.30 Uhr

Auftritt mit der portugiesischen Tanzgruppe Brunas

Samstag, 27. April, 18.15 Uhr

Gottesdienste in der Kapelle

Jeweils am Mittwoch, 10.40 Uhr

Katholische Gottesdienste

20. März

3., 10. und 17. April

Reformierte Gottesdienste

27. März und 24. April

| Senioren wandern

Rotseewanderung

Mittwoch, 27. März

Treffpunkt 12.30 Uhr, Bahnhof Cham

Abfahrt 12.43 Uhr, S1 bis Ebikon

Wanderleitung Martin Huber, 041 780 61 86

Wanderzeit ca. 2½ Std. (Anforderung: leicht)

Niederwil–Lindenham–Cham

Mittwoch, 10. April

Treffpunkt 13.10 Uhr, Bahnhof Cham

Abfahrt 13.18 Uhr, B643 bis Cham

Niederwil

Wanderleitung Lisa Herms, 041 780 63 60

Wanderzeit ca. 2 Std. (Anforderung: leicht)

Udligenswil–Küssnacht a.R.

Mittwoch, 24. April

Treffpunkt 12.30 Uhr, Bahnhof Cham

Abfahrt 12.43 Uhr, S1 bis Root D4,

B529 bis Udligenswil Frohsinn

Wanderleitung Toni Röösl, 041 780 91 02

Wanderzeit ca. 2¼ Std. (Anforderung: mittel,

↗170m ↘350m)

Das Programm kann in der Bibliothek Cham bezogen werden.

| Pflegezentrum Ennetsee

Die Öffnungszeiten des Bistros sowie Veranstaltungen werden, sofern möglich, auf der Homepage aktualisiert.

Gottesdienste im Raum der Stille

Jeweils am Freitag, 10.30 – 11.00 Uhr

Katholische Messen

05. (Ostern) und 19. April 2024

Katholischer Wortgottesdienst

12. April 2024

Reformierte Gottesdienste

22. März und 26. April 2024

| Katholische Kirche

Veranstaltungen im Pfarreiheim Cham

Kafihöckli

Mittwoch, 27. März und 17. April 2024,

14.00 – 17.00 Uhr

Lotto- und Jassnachmittag. Wir laden alle Seniorinnen und Senioren zu Spiel, Spass, Geselligkeit und einem feinen Dessert ein. Kosten: CHF 5.–

Es ist keine Anmeldung erforderlich.

Kontakt: Fränzi Hausheer 041 780 08 27

Cornelia Ulmann 041 780 41 24

| KISS

Nachbarschaftshilfe

Seniorentanz im Pfarreiheim Cham

Montag, 8. April 2024, 14 – 17 Uhr

Mit Livemusik mit Duo Romantica

Eintritt CHF 12.00, mit Restauration, ohne Anmeldung

| Geburtstag ab 90 Jahren

Sr. M. Reginalda Suter	09.02.1934	(90 Jahre)
Otto Furrer	15.02.1934	(90 Jahre)
Mathilde Schmid	16.02.1929	(95 Jahre)
Sr. M. Anselma Elsener	20.02.1929	(95 Jahre)
Franciska Schrag	07.03.1934	(90 Jahre)
Frieda Schmid	10.03.1929	(95 Jahre)
Franz Aregger	17.03.1934	(90 Jahre)
Hubert Bischof	19.03.1934	(90 Jahre)
Edith Trümpler	11.04.1927	(97 Jahre)
Anna Waldspühl	18.04.1931	(93 Jahre)
Gisela Capitelli	23.04.1927	(97 Jahre)
Rosa Schmidle	27.04.1929	(95 Jahre)



- KI. Schafft die Menschheit sich ab?
- Mythos KI. Werkzeug oder Bedrohung?
- Bewusstsein schaffen. Der Umgang mit KI
- Beherrschen wir die KI oder beherrscht sie uns?
- KI. Sichtbarer Ausdruck menschlichen Bewusstseins

KI
Künstliche
Intelligenz

NEW EARTH EXPO
18.-21. April 2024 | Lorzensaal CH-6330 Cham

Aussteller - Vorträge - Workshops - Visionsschmiede - Podiumsgespräche

Öffnungszeiten:

Do, 18. April | Fr, 19. April | Sa, 20. April | So, 21. April
Start-Event 15-21 Uhr | Expo 14-20 Uhr | Expo 10-20 Uhr | Expo 10-18 Uhr



www.new-earth-expo.ch

NEW SUZUKI S-CROSS HYBRID 4x4

KÖNIGSPARTNER
ESAF 2025
GLARNERLAND+



Binzegger Auto AG
Zugerstrasse 47, 6340 Baar
+41 41 769 70 80, www.binzegger-auto.ch



CESI CANEPA AG
Gewerbestrasse 9
6330 Cham
Tel. 041 748 18 18
www.canepa.ch

Ihr Elektrofachmann für:

- Neubauten – Umbauten
- Telefonanlagen
- Netzwerke, EDV-Verkabelungen
- TV-Anlagen / Sanierungen
- 24-Stunden-Service
- Elektrokontrollen mit neutralem Kontrolleur



Konzert und Theater 2024

In der Mehrzweckhalle Ammannsmatt, 5643 Sins

«Schatte und Sonne uf de Bluemealp»

von Josef Brun

Freitag, 5. April 2024, 20.00 Uhr | **Freitag,** 12. April 2024, 20.00 Uhr
Samstag, 6. April 2024, 20.00 Uhr | **Samstag,** 13. April 2024, 20.00 Uhr
Sonntag, 14. April 2024, 13.30 Uhr

Platzreservation ab 18. März 2024

www.jodlerklub.com

An den Abendaufführungen, *Essgelegenheit ab 18.45 Uhr*

Zertifizierte Altgoldankäufer Victoria und Trendtime in Zug

Der Verkauf von Altgold lohnt sich aufgrund des gegenwärtig hohen Goldpreises! Sie profitieren vom besten Preis und Sofortbargeld!

Der Verkauf von Altgold ist Vertrauenssache, und darum haben sich diese beiden Bijouteriegeschäfte von der eidgenössischen Edelmetallkontrolle als zertifizierte Ankäufer registrieren lassen. Beide Geschäfte verfügen über eine 30-jährige Erfahrung mit Gold und die Angestellten besitzen die nötige Berufsausbildung mit entsprechendem Fachwissen. Geeignete Instrumente, wie vom Eichamt vor Ort geeichte Waagen, Säurelösungen, Lupe und Prüffeilungen, sind eine Selbstverständlichkeit.



Eine wichtige Empfehlung an alle Kundinnen und Kunden: «Trennen Sie sich nur von Schmuckstücken, die Sie nicht mehr tragen.»

Unsere lange Erfahrung und unser grosses Fachwissen garantieren unseren Kunden, dass sie für ihr Gold einen guten und korrekten Preis erhalten.

VICTORIA Uhren und Schmuck
TRENDTIME Uhren und Schmuck
Neustadt-Passage
Baarerstrasse 10, 6300 Zug
Telefon 041 712 11 66
Telefon 041 712 12 01
info@halef.ch
www.halef.ch

Rätseln und gewinnen

Ermitteln Sie bei jeder Frage rechts den richtigen Lösungsbuchstaben und schicken Sie das Lösungswort **mit kompletter Adresse (zwingend)** per E-Mail an: wettbewerb@chomerbaer.ch mit **E-Mail-Betreff:** Vorname, Name, Strasse Nr., PLZ Ort, Lösungswort. **Pro Person eine Teilnahme.**

Gewinnen Sie folgende Preise

- Preis: Gutschein im Wert von CHF 200.00
- Preis: Gutschein im Wert von CHF 150.00
- Preis: Gutschein im Wert von CHF 100.00
- Preis: Gutschein im Wert von CHF 100.00
- Preis: Gutschein im Wert von CHF 50.00



Metzgerei Rogenmoser AG
 Chamerstrasse 11, Hünenberg, 041 780 54 54
 Dorfstrasse 23, Baar, 041 761 13 13
www.metzgerei-rogenmoser.ch

Einsendeschluss: Dienstag, 2. April 2024 (eintreffend)

Die Gewinner/innen der letzten Ausgabe

- Preis Silvia Steiner, Cham
- Preis Josef Aregger, Rotkreuz
- Preis Rosa Kassewalder, Cham
- Preis Pirmin Bucher, Rotkreuz
- Preis Heidi Lüthi, Steinhausen

Fragen

- Was sucht das OK der Sommernachtspiele Cham für sein Jubiläum?
 E Musiker B Bildmaterial N Helfer
- Welchen Sport übte Pascal Bolliger vor dem Basketball aus?
 U Handball A Leichtathletik O Tennis
- Wo ist die Kampfkunstschule Shinson Hapkido untergebracht?
 R Lagerhus T Langhuus M Trafogebäude
- Die Lehrerfamilie in der Johannesburg zählte wie viele Köpfe?
 Z 10 N 6 E 7
- Welche Baumart lieferte das Material für Daniel Züsslis Skulptur?
 K Birke U Eiche I Mammutbaum
- Am ersten Sonntag des Monats wird im Papieri-Areal gemeinsam...?
 U ... musiziert S ... philosophiert V ... gejasst
- Wer hilft Ihnen, den Garten in ein Tierartenparadies umzuwandeln?
 S Pro Natura Zug Z Naturverein Risch S LLC
- Welches Team gewann den Inlinehockey-Cup in Kaltbrunn?
 I Rothrist J Linth E Z-Fighters
- Von welcher Stadt kann man sich in der Galvanik ein Bild machen?
 D Dubrovnik N Belgrad R Riga

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Instrumental- und Gesangsunterricht
der Musikschule Cham

INFORMATIONSV VERANSTALTUNG

musikschulecham.ch

DATUM
SA. 23. MÄRZ 2024 | 9.30 UHR

EINTRITT
EINTRITT FREI

ORT
**AULA EICHMATT,
HÜENBERG SEE**

WEITERE VERANSTALTUNGEN
MUSIKSCHULWETTBEWERB

Samstag, 6. April 2024, 9.00 Uhr – 14 Uhr
Schulanlage Eichmatt & Kemmatten



Carrara – Marmo bellissimo*
im KunstKubusCham
René Schädler, Fotografie
Mandy Volz, Objekte in
***Statuario, dem edelsten der Edlen.**

Die Ausstellung dauert noch bis
Samstag, 23. März 2024

Öffnungszeiten:
Samstag, 16. von 11 bis 14 Uhr

Finissage:
Samstag 23. März 11 bis 14 Uhr
Die zwei Künstler sind anwesend



Wir danken unseren
Sponsoren:



Unterstützt vom
Kanton Zug

Zuger Kantonalbank
Paul Gisler AG, Cham
Toni Rast, Cham
ChomerBär, Cham
Heller Druck, Cham
Sein und Wein, Boutique und
Degustation, Cham



Kultur Hünenberg

KULTUR IN HÜENBERG PROGRAMM 2024

www.kultur-huenenberg.ch
oder Gemeinde Hünenberg

Unterstützt vom
Kanton Zug



Patti Basler und Philippe Kuhn, «Lücke»
Kabarett und Musik
Samstag, 23. März, 20 Uhr,
Saal «Heinrich von Hünenberg»



**«Kultur an Ort» Sommernachtsabend mit
Jan Rutishauser, «Schwarz auf Weiss»**
Kabarett und Lesung
Freitag, 21. Juni, 19 Uhr
Lindenplatz-Wart / Danis-Schopf



Judith Bach «Endlich. Ein Stück für immer»
Musik, Theater und Kabarett
Freitag, 6. September, 20 Uhr
Saal «Heinrich von Hünenberg»

Kanton Zug

Richtig schreiben

Dank Bildungsgutscheinen besser werden im Schreiben, Lesen, Rechnen und im Umgang mit dem Computer.

«Ich will meine Texte richtig schreiben», erklärt J. H. ihre Motivation für den Kurs «Deutsch verstehen und schreiben», den sie bei der Weiterbildung Risch besucht. J. H. ist eine von über 100 Zugerinnen und Zugern, die einen Bildungsgutschein über 500 Franken eingelöst haben. Dadurch ist der Kurs gratis für sie.

Bildungsgutscheine können für Angebote in den Bereichen Schreiben, Lesen, Rechnen und

Umgang mit dem Computer eingesetzt werden. Der Gutschein und alle Kurse sind unter www.besser-jetzt.ch/zug zu finden.

«Mir gefällt dieser Kurs! Hier lerne ich auch die Grammatik», freut sich die Teilnehmerin C. G. Die Kursleiterin Doris Wismer bestätigt: «Das ist ein grossartiges Angebot. Die Teilnehmenden sind sehr fleissig und wissbegierig.»



© Schweizer Dachverband Lesen und Schreiben

Besuchen Sie einen Kurs für Lesen, Schreiben, Rechnen oder Computer

0800 47 47 47
www.besser-jetzt.ch/zug



EINFACH!
LESEN, SCHREIBEN,
RECHNEN, COMPUTER

GALERIE gleis08

Neue GALERIE im Papieri-Areal
KUNST im Bahnwaggon & Lagerhus
Verein Shinson Hapkido,
Fabrikstr. 9a, 6330 Cham

Das Chamer Papieri-Areal wird aktuell für die öffentliche Nutzung zu einem neuen attraktiven Chomer Stadtteil umgestaltet. Unsere Idee lagerhus.ch ist ein perfekt passendes, nachhaltiges Projekt für das neue Papieri-Areal.

Im Lagerhus ist die Chomer Shinson-Hapkido-Bewegungs- und Kampfkunst-Schule als Hauptnutzerin zu Hause. Nebst den auch öffentlich nutzbaren Event- und Multifunktionsräumen im Lagerhus wurde auf dem denkmalgeschütz-

ten Papieri-Gleis ein von uns komplett renovierter und umgebauter Eisenbahnwaggon platziert; das BISTRO gleis08, unser öffentliches nutzbares Shinson-Hapkido-Vereinslokal.

Neu ist es ab März 2024 auch eine kleine, feine Kunst- und Kulturgalerie – am Eingang ins neue Chomer Papieri-Areal.

Die **GALERIE gleis08** –
KUNST im Bahnwaggon & Lagerhus.



IHR FACHGESCHÄFT MIT EIGENER PRODUKTION

DIREKT AUS DEM GEWÄCHSHAUS

Chomer Bär

**Fr. 5.- Rabatt
ab Fr. 50.- Einkauf**



Bon bitte ausschneiden und mitbringen!



www.blumensins.ch

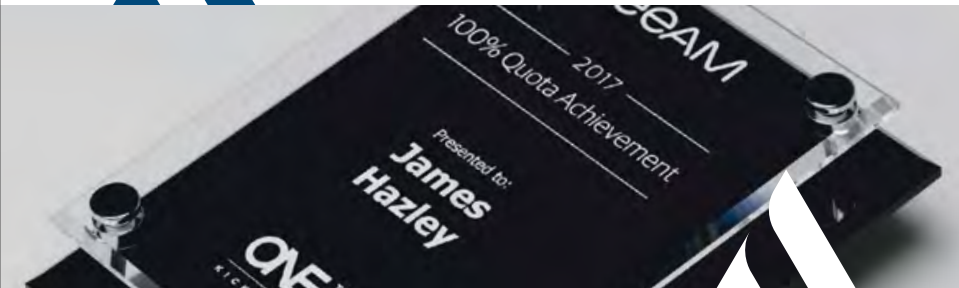
**GÄRTNEREI
WALDSPÜHL
PFLANZEN-CENTER**

**Kirchstrasse 30
5643 Sins
www.blumensins.ch**



ALPHA SIGN

WERBETECHNIK



Die Manufaktur für Ausstellung, Award,
Fahrzeugwerbung und Gebäudebeschriftung alphasign.ch



seit 1934

BESMER AG

Heizung und Sanitär

Gewerbstrasse 8, 6330 Cham
Telefon 041 741 38 55
Fax: 041 740 08 55
Mail info@besmer-ag.ch
www.besmer-ag.ch



Anita von Wartburg
BEWEGUNG & GESUNDHEIT

Haldenstrasse 5, Baar
Telefon 079 269 81 61
info@anitavonwartburg.ch

Schmerzfrei
mit richtigem Dehnen & Bewegen

Liebscher & Bracht
Osteopressur
Faszientraining Kurse



Steuererklärung
einfach abgeben
und erledigen
lassen...

Mitglied TREUHAND | SUISSE Mitglied von EXPERTSuisse

HUWILER & PARTNER
Treuhand
Immobilien

LIEBER STEUERN ALS ERKLÄREN...

Huwiler & Partner AG
Zugerstr. 1 | 6330 Cham
info@huwilerundpartner.ch
041 784 21 51

huwilerundpartner.ch/steuern



Dachfenster-Einbau in nur einem Tag

Dank 11 Standorten in der ganzen Schweiz, 30 Jahren Erfahrung sowie unseren fleissigen und erfahrenen Mitarbeitenden kümmern wir uns rasch um Ihre Anliegen und bauen Ihr neues Dachfenster in nur einem Tag ein. Tierisch gut!

- Kostenlose Beratung
- Alle führenden Marken
- Sämtliches Zubehör
- Einbau in einem Tag
- Beste Referenzen

Gratis-Tel. 0848 53 55 37
info@dachfenster.ch

KELLER
dachfenster.ch



Nationaler Politiker – in Cham aufgewachsen



Georg Stucky (1930–2020) machte als Finanzdirektor des Kantons Zug und als Nationalrat von sich reden. Er verbrachte den grössten Teil seiner Kindheit und Jugend in Cham – als Sohn der Pfarrersfamilie Fritz und Emma Stucky. Mehr zu Georg Stucky lesen Sie im Online-Geschichtsllexikon www.chamapedia.ch, welches regelmässig Beiträge zur Vergangenheit Chams aufschaltet – hier einige weitere Tipps:

- Maria Scherer-Küttel (1917–2015) wuchs in Oberrüti AG auf einem Bauernhof auf, arbeitete in Cham in der Gastronomie, heiratete einen Niederwiler, wohnte in Cham und zog in schwierigen Zeiten neun Kinder gross.
- Johann Baptist Hildebrand (1866–1919) war Teil der Familie Hildebrand aus Bibersee, die in Cham grossen Einfluss hatte. Er war katholischer Priester und Kirchenmusiker.
- Burkard Huwyler-Näpflin (1918–1998) arbeitete zuerst in der Pavatex, dann in der Aerofiber und schliesslich in der Maschinenfabrik. Er blieb dem Industriestandort Cham während 38 Jahren treu.
- Louise Gretener Meier (1892–1973) wuchs in bäuerlichem Umfeld in Bibersee auf und zog an der Seite ihres Mannes Basil Gretener vier Kinder gross.
- Die Johannisburg ist ein 1904 erstelltes grosses Wohnhaus an der Zugerstrasse 72. Von 1947 bis 1957 wurde es von der zehnköpfigen Lehrerfamilie Schönenberger-Kistler bewohnt.

Der verein.chamapedia.ch

Verantwortlich für das Online-Geschichtsllexikon ist **der verein.chamapedia.ch**. Mehr über diesen Chamer Verein lesen Sie unter: <https://verein.chamapedia.ch>

Osterverkauf im «hier mit dir»



Das Wohn- und Werkheim Schmetterling hat auch dieses Jahr attraktive Osterartikel zum Verkauf bereit. Lassen Sie sich inspirieren von unseren handgefertigten Kunstwerken! Sie finden bestimmt ein passendes Ostergeschenk für Ihre Lieben und Freunde oder Sie schreiben wieder einmal eine Karte von Hand? Wir bieten eine vielfältige Auswahl an. Frische Kräutersetzlinge sind bei uns wieder erhältlich.

**Montag, 25. März bis Donnerstag, 28. März
09.30 – 11.30 Uhr und 13.30 – 16.30 Uhr**

Herzlich willkommen im Inklusions- und Begegnungsraum «hier mit dir», Seeblick 1

Der Verein Wohn- und Werkheim Schmetterling engagiert sich für das Wohl von Menschen mit geistiger und mehrfacher Beeinträchtigung und bietet ihnen in Wohngruppen und mit Tagesplätzen im Atelier eine individuelle Lebensform, in der ihre persönliche Entwicklung unterstützt und gefördert werden kann.

Wohn- und Werkheim Schmetterling

Seeblick 2

6330 Cham

www.schmetterling.ch

40 Jahre

Wohn- und Werkheim Schmetterling

Spezieller Auftrag



Die traditionsreiche Hagendorner Firma Teppich & Parkett CC gehörte zum erlesenen Kreis der Handwerker, die an der Restauration des noblen St. Karlshofes in Zug/Oberwil mitwirkten. «Das war ein schöner Auftrag, konnten wir doch in der Erstellung edelster Bodenbeläge unser Können unter Beweis stellen», freut sich Co-Geschäftsleiter Fredy Zimmermann.

Dank dem Bauherrn, dem Bitcoin-Pionier Niklas Nikolajsen von Karlshof, ist der erhabene St. Karlshof über die Landesgrenzen hinaus bekannt. Bei der Restaurierung der Residenz war nur das Beste gut genug. CC hat einzig und exklusiv mit Schweizer Holz der Firma Schmid Parkett in Alpnach gearbeitet.

In der gesamten Inneneinrichtung, insbesondere der Gestaltung der Parkettböden, spiegelt sich die Expertise von Sabine Andreas Interior Design. «Die Zusammenarbeit mit ihr sowie allen anderen Beteiligten war grossartig.»

Der Aufwand war gewaltig. Eine Mitarbeiterin und Fredy Zimmermann waren ein Jahr für dieses Projekt absorbiert – was im Büro in Hagendorn und auf Baustellen im ganzen Land für CC-Mitarbeiter Zusatzeffort bedeutete. «Sie haben im bekannten CC-Teamspirit super mitgemacht», lobt Fredy Zimmermann.

Teppich & Parkett CC-AG

Dorfstrasse 52

6332 Hagendorn

Besuchen Sie uns unter cc-ag.swiss, Instagram und Facebook.

Fit in den Frühling



Nach einem langen, dunklen Winter wird die Natur im Frühling wieder aktiv und wir bekommen Lust auf Bewegung, frisches Essen und Zeit im Freien.

Auch unser Körper hat Lust, sich von überflüssigen Stoffen zu befreien, die sich aus den unterschiedlichsten Gründen festgesetzt haben. Dies ist das Ziel der Entschlackung. Die Funktionsfähigkeit verschiedener Abläufe im Körper wird dadurch erhalten oder verbessert.

Entschlackung oder Detox ist ein Ausdruck für Massnahmen, die mutmassliche Giftstoffe und schädliche Stoffwechselprodukte ausscheiden sollen. Umweltgifte, eine stressige Lebensweise und ungesunde Ernährung haben einen negativen Einfluss auf unseren Körper. Fallen zu hohe Mengen an Schadstoffen an, sind die körpereigenen Entgiftungssysteme bald einmal überlastet. Idealerweise unterstützt man dann die Leber, Niere, Darm und das Lymphsystem mit Pflanzen, um ihnen bei der Entgiftung zu helfen.

In der Drogerie Schleiss kennen wir die wichtigsten Heilpflanzen zur Entschlackung, wie zum Beispiel die Artischocke (im Bild). Wir begleiten Sie, damit Sie gesund, aktiv und fit in den Frühling starten können.

Kommen Sie vorbei, wir beraten Sie gerne.

Drogerie Schleiss AG

Maihölzli 5a
6331 Hünenberg
Telefon 041 780 77 22
www.drogerie-schleiss.ch
info@drogerie-schleiss.ch

Was ist dein Bild von Belgrad?



Die fotografische, audio- und videografische Ausstellung «Ein Bild von Belgrad» will dieser Frage nachgehen und verschafft einen persönlichen Blick auf die pulsierende Hauptstadt von Serbien; im Mittelpunkt steht ein authentisches Bild vom täglichen Leben ihrer Menschen.

Oft missverstanden, aber immer faszinierend, wird Belgrad durch die Linsen von den Fotograf:innen Cynthia Villiger und Rokas Jankus neu interpretiert. Unterstützt werden sie von vier Belgrader Strassenfotografen, die die oft mit Vorurteilen behaftete Stadt auf ihre eigene Art und Weise dokumentieren. Festgehalten wurden Momente, welche die Ästhetik des alltäglichen Lebens in Belgrad dokumentieren. Die Ausstellungstage in der Galvanik werden durch ein passendes Rahmenprogramm abgerundet.

Mittwoch, 17. April

Vernissage, 18.00 Uhr
Podiumsdiskussion, 18.30 Uhr
Führung, 19.30 Uhr

Donnerstag, 18. April

Führung, 17.00 und 19.00 Uhr

Freitag, 19. April

Führung, 17.00 und 18.00 Uhr
Slavi i Dino, Konzert, 19.30 Uhr
Führung, 20.15 Uhr

Laret, Konzert, 21.00 Uhr

DJino, DJ, 22.00 Uhr

Samstag, 20. April

Führung, 10.00 und 12.00 Uhr
Zabranjeno Pusenje, Konzert, 21.00 Uhr
DJane Emina, DJ Afterparty

Täglich geöffnet ab 10.00 Uhr

39. Hünenberger Jass-Cup



Samstag, 6. April, 13.30 Uhr
Saal Heinrich von Hünenberg

Jassreglement

Gespielt wird der Schieber mit zugelosten Partnern. Es werden die Spielvarianten Trumpf, Obenabe und Undenufe gespielt. Retourschieben ist nicht erlaubt. Stöck und Wyys werden nicht angesagt. Alle Spielvarianten werden einfach gezählt. Der Match zählt 157 Punkte. Beim Undenufe zählen die Sechsen elf Punkte anstelle der Asse. Beim Obenabe und Undenufe werden die Achter jeweils mit acht Punkten bewertet.

Ablauf

36 Spiele in der Hauptrunde
24 Spieler erreichen das Halbfinal
4 Spieler erreichen das Final
Jasskönig wird der Spieler mit der höchsten Punktzahl im Final.

Dieses traditionsreiche Event hat sich fest im Hünenberger Veranstaltungskalender etabliert und erfreut sich grosser Beliebtheit bei allen Jassbegeisterten. Auch in diesem Jahr gibt es wieder einen besonderen Hauptpreis sowie viele weitere attraktive Preise für alle Halbfinalisten. Wir laden alle Interessierten herzlich ein, sich direkt über Mail oder Telefon beim OK anzumelden.

Eintritt

CHF 25.–

OK Hünenberger Jass-Cup

jasscup.hue@gmail.com
076 466 58 85

Lasst es bunt krachen!



Eierfärben zu Ostern ist wie eine Reise in die Vergangenheit. Vor allem, wenn Sie langweiligen Farbstoffen in Tuben eine Absage erteilen und wie früher mit den Wundern der Natur spielen. Ja, ich meine Kräuter, Schlüsselblümchen, Minze, Zwiebelschalen und Farbgeber wie Kurkuma, Curry, Paprika, Spinat oder Blaubeeren. Verwandeln Sie Ihre Küche in ein kleines Labor, in dem ungefährliche Experimente zu wunderbaren bunten Resultaten führen. Bevor diese Party der Sinne beginnt, sollten Sie wertvolle Erinnerungsstücke in Weiss vielleicht besser in einen anderen Raum schicken. Der Prozess ist so einfach wie Grossmutter's Apfelkuchenrezept. Sie kochen die Zutaten, tauchen die Eier ein – und voilà!

Natürliche Farbstoffe sind nicht nur bunt, sondern enthalten auch gesunde Wirkstoffe, die in der pharmazeutischen Anwendung sehr geschätzt werden. Eierfärben wie früher ist nicht nur eine Hommage an die Mutter Natur, sondern stellt auch eine schöne Verbindung zur Aufgabe der Pharmazie her. Also los, schnappt euch einen Topf, ein paar Eier und lasst uns das Osterfest bunt machen – ganz im Sinne der natürlichen Heilkraft und Vielfalt, die uns die Pharmazie bietet. Willkommen in der Anklin Apotheke!

Martin Affentranger und sein tolles Team.

Anklin Apotheke

Poststrasse 3, Cham
Telefon 041 780 39 19
info@anklinapotheke.ch
www.anklinapotheke.ch

Klassik im Kontext Musik, Raum & Klang



Gemeindesaal Steinhausen Freitag, 5. April, 20.00 Uhr

Die Zuger Sinfonietta lässt Sie bei «Klassik im Kontext» Musik aus fast einem Jahrtausend erleben – von Komponisten der Notre-Dame-Schule um 1200, über Mozart bis hin zu Gershwin. Ergänzt wird die Musik durch **Moderationen** von **Jean-Christophe Groffe** sowie **visuelle Animationen** des aus Steinhausen stammenden Künstlers **Martin Riesen**.

Vorverkauf: online oder gegen Barzahlung in der Bibliothek Steinhausen

4. Abo-Konzert, Lorzensaal Cham Samstag, 25. Mai, 19.30 Uhr

Die Redaktion «ChomerBär» verlost 4 x 2 Tickets

Bitte E-Mail an: wettbewerb@chomerbaer.ch bis Dienstag, 2. April, mit kompletter Adresse und E-Mail-Betreff: Vorname, Name, Zuger Sinfonietta. Gewinner/innen können ihre Tickets an der Abendkasse abholen. Herzliche Gratulation den Gewinnern/innen der letzten Verlosung: Sofie Buhler, Cham; Christian Schmid, Hünenberg See; Karin Basler, Hünenberg; Rosa Schäfer, Hünenberg.

Weber, Barber und Elgar

Tianwa Yang spielt mit der Zuger Sinfonietta unter der Leitung von Daniel Huppert das Violinkonzert von Samuel Barber. Ausserdem erklingen Webers Jubel-Ouvertüre und die Enigma-Variationen des Briten Elgar.

Vorverkauf: Theater Casino Zug, Kartenverkauf www.zugersinfonietta.ch

Gratisberatung für lebendige Gärten



Auch im Jahr 2024 bieten die Gemeinden Cham und Hünenberg sowie die Stadt Zug das kostenlose Gartenberatungsangebot NATUR-KUR an. Das Ziel: Garten- und Balkonbesitzer dazu ermutigen, mit einfachen Massnahmen wertvolle Lebensräume für Wildbienen, Schmetterlinge, Vögel, Igel & Co. zu schaffen. Die Aktion läuft vom 1. April bis 31. Oktober.

NATUR-KUR: So geht's

Eine Fachperson berät Sie vor Ort über Massnahmen zur naturnahen Aufwertung Ihres Gartens oder Balkons. Anschliessend stellt sie eine Liste mit Pflanzvorschlägen und Tipps für Sie zusammen. In Cham/Hünenberg werden die Beratungen durch den Verein Pro Natura Zug durchgeführt. Wenn Sie innerhalb von 24 Monaten mindestens zwei naturnahe Massnahmen umsetzen, erhalten Sie einen Gutschein im Wert von 100 Franken für Wildstauden oder einen Geschenkkorb für einen Garten-Apéro mit Freunden.

Interessiert? Bitte melden Sie sich bei Patricia Frison Schnurrenberger (Gemeinde Cham), Tel. 041 723 87 79, umwelt@cham.ch oder Stéphanie Suter (Gemeinde Hünenberg), Tel. 041 784 44 54, stephanie.suter@huenenberg.ch oder Katja Lehmann, Tel. 058 728 97 19, katja.lehmann@stadtzug.ch

Das Angebot ist auf je 10 Beratungen in Cham/Hünenberg bzw. 15 Beratungen in der Stadt Zug beschränkt. Wir empfehlen daher eine frühzeitige Anmeldung.



Lebensgemeinschaften

- Aus der Isolation in die Gemeinschaft.
- Lebensgemeinschaften als Therapieform?
- Kommunen? Sektoren oder Zukunftsmodell?
- Generationenhäuser.
- Ein Modell gegen Altersisolation?
- Gemeinschaften.
- Seelenwunsch und Realität.
- Ein Abgleich.

NEW EARTH EXPO
18.-21. April 2024 | Lorzensaal CH-6330 Cham

Aussteller - Vorträge - Workshops - Visionsschmiede - Podiumsgespräche

Öffnungszeiten:

Do, 18. April | Fr, 19. April | Sa, 20. April | So, 21. April
Start-Event 15-21 Uhr | Expo 14-20 Uhr | Expo 10-20 Uhr | Expo 10-18 Uhr

www.new-earth-expo.ch



Ihr zukünftiges Bad...



DILEO ENZO GMBH

HEIZUNG SANITÄR KÄLTE

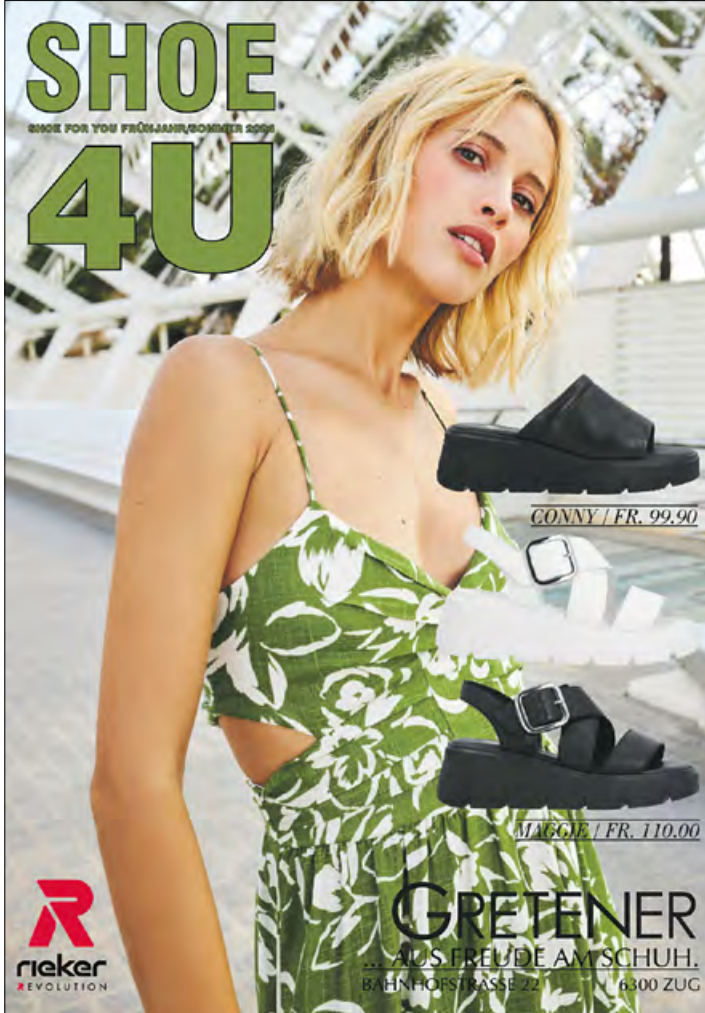
DER SPEZIALIST FÜR IHREN NÄCHSTEN UMBAU
24 STD. REPARATURSERVICE

Dileo Enzo GmbH T 041 781 14 06
Langackerstrasse 29, Cham www.dileo-enzo.ch



SHOE 4U

SHOE FOR YOU FRÜHJAHR/SOMMER 2024



CONNIE / FR. 99,90

MAGGIE / FR. 110,00



GRETENER

AUS FREUDE AM SCHUH.
BAHNHOFSTRASSE 22 6300 ZUG

Mein Gesundheitszentrum im Dorf Steinhausen

Kompetente individuelle
Beratung und Rezepteinlösung

neu mit Webshop

www.ursdrogerie.ch/shop



URS DROGERIE
APOTHEKE



Z-Fighters sind Cupsieger 2023/24

Die 1. Mannschaft der Z-Fighters Oberrüti-Sins gewinnt zum dritten Mal in der Vereinsgeschichte den Schweizer Cup im Inlinenhockey. Gegen den langjährigen Rivale Linth gewannen die Freiämter sowohl das erste als auch das zweite Spiel mit 6:2.

Am Mittwochabend, 21. Februar, fand in Kaltbrunn das erste Cupfinalspiel statt. Der Gegner in dieser Finalserie, die im Modus Best of Three ausgetragen wurde, das heisst, wer zuerst zwei Spiele für sich entscheiden kann, hat gewonnen, hiess wenig überraschend einmal mehr Linth. Coach Cornel Suter konnte bis auf zwei Ausnahmen auf seinen gesamten Kader zurückgreifen und somit mit drei ausgeglichenen Linien agieren. Da man den Gegner in- und auswendig kannte, war auch die Taktik schnell klar. Die konsequente Mann- deckung war schlussendlich in der Defensive ein Schlüssel zum Erfolg.

Die 1. Mannschaft startete entschlossen ins erste Spiel und setzte den Gegner jeweils früh unter Druck. Diese Spielweise zahlte sich aus und so führten die Freiämter zur Pause mit 3:1. Nach der Pause stand der Gegner logischerweise unter Zugzwang und dementsprechend agierte Linth nun druckvoller. Das defensive Konzept der Z-Fighters war jedoch kaum zu knacken, und wenn, dann vereitelte Torhüter

Patrik Annen die wenigen Chancen. In der 46. Minute konnte die 1. Mannschaft mit dem vierten Treffer des Abends sprichwörtlich den Sack zumachen. Am Ende gewannen die Freiämter dank einer geschlossenen Mannschaftsleistung mit 6:2.

Nach diesem Sieg im ersten Spiel hatte die 1. Mannschaft zwei Tage Zeit, sich zu erholen und sich gleichzeitig auf das zweite Spiel vorzubereiten. An der Aufstellung und der Taktik gab es keinen Grund, etwas zu ändern. Der Start in die Partie verlief für die Freiämter erneut erfolgreich. Captain Daniel Schiess gelang in der 10. Minute das 1:0 und nach etwas mehr als einer Viertelstunde konnte Jee Müller auf 2:0 erhöhen. Linth nahm sofort ein Time-out und brachte in der Folge Emotionen ins Spiel. Bereits vor der Pause häuften sich die Zweikämpfe und das Schiedsrichterduo hatte alle Hände voll zu tun. Letztendlich ging die 1. Mannschaft mit einer verdienten 2:0-Führung in die Pause. In der 2. Halbzeit setzte sich das Spiel auf hohem und intensivem Niveau fort. Die Emotionen liessen nicht nach, im Gegenteil – es wurde noch etwas hitziger. Auch beim 3:0 der Z-Fighters durch Marc Villiger war eine Strafe die Ursache; beim 4:0 durch Ken Häfliger funktionierte das Powerplay der Z-Fighters erneut. Roman Grüter legte gleich das 5:0 nach und sorgte damit in der 33. Minu-

te praktisch für die Entscheidung. Kurz darauf konnte Linth ein Powerplay erfolgreich abschliessen und kam so zu seinem ersten Treffer an diesem Abend. Jee Müller sorgte in der 44. Minute mit seinem zweiten Treffer an diesem Abend für die endgültige Entscheidung. In der 50. Minute gelang Linth noch ein weiterer Treffer zum Endstand von 6:2.

So konnte die 1. Mannschaft der Z-Fighters Oberrüti-Sins im zweiten Finalspiel den ersten Matchpuck verwerten und die Best-of-Three-Serie vorzeitig für sich entscheiden. Ausschlaggebend war sicherlich die starke Mannschaftsleistung und die Tatsache, dass die Freiämter im Gegensatz zu Linth auf drei ausgeglichene Linien zählen konnten. Jede dieser Linien konnte sowohl defensiv überzeugen als auch offensiv Akzente setzen.

Die 1. Mannschaft bedankt sich bei den zahlreich mitgereisten Fans für die tolle und lautstarke Unterstützung vor, während und nach dem Spiel. Nun folgt eine kurze Pause, bevor es in wenigen Wochen mit dem Start in die Meisterschaft 2024 weitergeht.



Weitere Informationen zum Verein unter
www.zfighters.ch

sb schärer beck.

BadelWelten  KlimaWelten 
DIE BADARCHITECTEN DIE GEBÄUDETECHNIKER

Bad⁺
Sanitär⁺
Heizung⁺
Inneneinrichtung⁺
Service⁺

Schärer + Beck.
Dem Plus verpflichtet.



Folge uns.



Schärer + Beck AG
Industriestrasse 55
6312 Steinhausen
schaererbeck.ch
041 289 10 89



since 1979

Malergeschäft
Roli Camenzind

Umbauten Obermühlestrasse 9
Renovationen 6330 Cham
Fassaden Mobile 078 697 24 09
 Telefon 041 780 18 75
www.malergeschaeft-rolicamenzind.ch

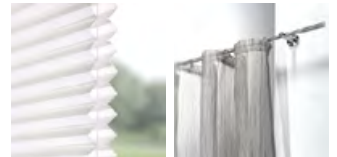
Kostenlose
Heimberatung
für Vorhänge

Wir bringen
Inspirationen
zu Ihnen
nach Hause.

DEKO
Wohnatelier



Grosse Auswahl an Vorhangstoffen
Flächenvorhänge
Plissees, Jalousien und Lamellen
Rollos und Raffrollos
Akustik- und Verdunklungsvorhänge



DEKO Wohnatelier, Seeblick 1, Cham
Telefon 041 781 43 03
www.deko-wohnatelier.ch

HYBRIDBAU – AUSSENWANDKONSTRUKTION AUS HOLZ
STADION KLEINFELD, KRIENS



Ihr Holzfachmann!

ABT HOLZBAU

Bachweid 1 | Baar | 041 767 01 60 | info@abt-holzbau.ch



ATELIER S&G
WERBETECHNIK

atelier-sg.ch

HONDA

tt toeff träume

Tel. 041 741 36 36 **www.tt-toeff.ch** **alte Steinhauserstrasse 44**
6330 Cham

Nachtschwärmer

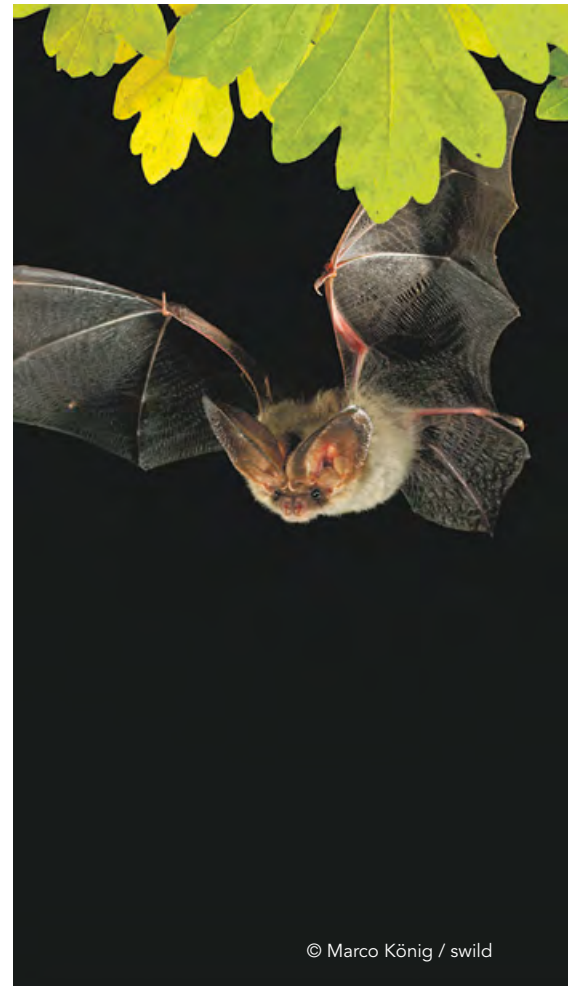
Möchten Sie mehr über die Fledermäuse erfahren und bei einem Freiwilligenprojekt im Sommer 2024 mithelfen?

Von den insgesamt 30 Fledermausarten in der Schweiz steht die Hälfte auf der Roten Liste. Die Projektträgerschaft «Wilde Nachbarn Zug» sucht Freiwillige, die im Sommer 2024 an warmen und trockenen Sommerabenden akustische Erhebungen dieser faszinierenden Nachtschwärmer durchführen. Sie können alleine, zu zweit oder auch als Familie mitmachen. Der Aufwand an einem Abend beträgt etwa zwei bis drei Stunden. Interessierte können dabei mithelfen, herauszufinden, wie es um die Fledermausquartiere im Kanton Zug steht.

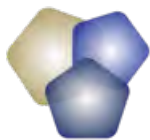
Infoanlass am Montag, 6. Mai, um 19 Uhr im Lorzensaal Cham, Seesaal (Anmeldung bei Katja Rauchenstein, zug@wildenachbarn.ch)

Projektträgerschaft:

WWF Zug, Pro Natura Zug, Zuger Vogelschutz, Lebensraum Landschaft Cham, Kanton Zug sowie alle Zuger Gemeinden. Weitere Infos gibt es auf der Website www.zug.wildenachbarn.ch



© Marco König / swild



NEW EARTH EXPO

for a better world

New Earth Expo 2024

Sie findet zum ersten Mal vom 18. bis 21. April im Lorzensaal in Cham statt. Mit 60 Ausstellenden, 35 Gastreferenten und 80 Events an 5 Standorten.



Bei der New Earth Expo geht es nicht nur um Produkte und Dienstleistungen, sondern auch um persönliches Wachstum und die Entwicklung einer positiven Denkweise und Perspektiven, die dir ganz neue Handlungen ermöglichen. Souveränität der Menschen, den Aufbau von Gemeinschaften, Workshops zur Verwirklichung von Visionen, inspirierende Angebote für Kinder und Jugendliche, Eltern und Lehrer, Umweltschutz, sauberes Trinkwasser und viele Themen mehr!

Lass dich von unserem breitgefächerten Angebot inspirieren und nimm Lösungen mit nach Hause, die dein Leben nachhaltig verändern können.

20% Rabatt auf Tickets für ChomerBär-Leser
> www.new-earth-expo.ch

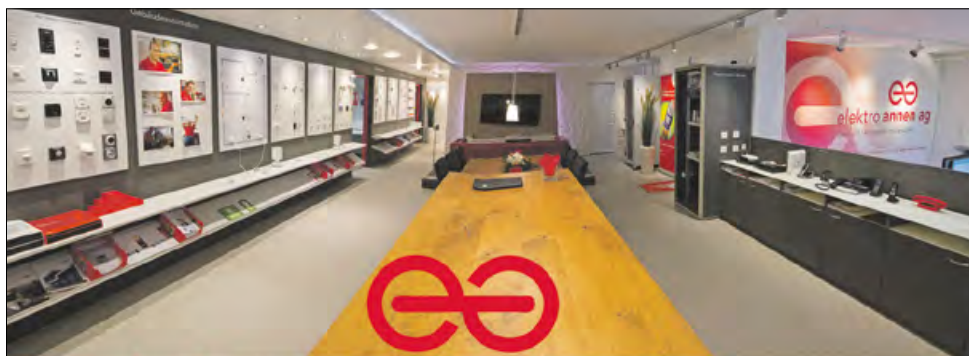


Besuchen
Sie unsere
Ausstellung



Kilian⁺
Küchen

Cham | 041 747 40 50 | kilian-kuechen.ch



elektro annen ag

dynamisch | kompetent | professionell

6330 Cham
Telefon 041 785 6
[www.elektro-ann](http://www.elektro-ann.ch)

Alles für Ihr Leitungsnetz:

Kanalreinigung
Ablauf- und Rohrreinigung
Dichtheitsprüfungen/Kanal-TV
Kanal- und Schachtsanierungen
Strassen- und Flächenreinigung
Saugarbeiten/Schachtreycling
24-Stunden-Pikettdienst

FRETZ
LEISTUNG NEU DEFINIERT

Fretz Kanal-Service AG
041 766 99 77
www.fretz-ag.ch

andrea beck
Ingenieurbüro für
Energietechnik

*Impulsprogramm
erneuerbar heizen*

→ *jetzt anmelden*

www.andreabeck.ch, T 041 410 49 37
Seemattstrasse 21b, 6333 Hünenberg See

 **Gesundheit-TCM Praxis**
Traditionelle Chinesische Medizin

- Akupunktur
- Tuina – Massage
- Moxa – Moxibustion
- Schröpfen
- Heilkräuter

Zugerstrasse 15, 6330 Cham
Tel. 041 780 55 66
www.gesundheit-tcm.ch

RENÉ FREI AG

- Bauspenglerarbeiten
- Blitzschutzanlagen
- Reparaturen

Obermühlestrasse 8, 6330 Cham
Telefon 041 780 47 40
frei@frei-bauspenglerei.ch
www.frei-bauspenglerei.ch

MÖCHTEN SIE BESSER

- **LESEN,**
- **SCHREIBEN,**
- **RECHNEN,**
- **DEN COMPUTER
BEDIENEN?**

EIN KURS NÜTZT!

Mit dem **Bildungsgutschein** sind die meisten Kurse **gratis**.
Die Kursübersicht finden Sie auf unserer Website.

0800 47 47 47
www.besser-jetzt.ch/zug



Unterstützt vom
Kanton Zug

EINFACH!
BESSER
LEBEN. LERNEN. COMPUTER.



Lebensraum
Landschaft
Cham

Im Einsatz für die Natur und die Chamer Landschaft – LLC

Bereits seit 2007 setzt sich der Verein Lebensraum Landschaft Cham als Trägerverein des Landschaftsentwicklungskonzeptes (LEK) für die ökologische Gestaltung und Aufwertung der Chamer Lebensräume und Landschaft ein.

Der LLC zählt heute rund 140 Mitglieder und ist mit Workshops, Exkursionen, Kursen sowie Pflanzaktionen und ökologischen Beratungen in der Öffentlichkeit aktiv. Zweimal im Jahr erscheint auch ein Vereins-Newsletter, der «Heugümper».

Über das aktive Mitwirken zahlreicher Landwirtschaftsbetriebe in den Vernetzungsprojekten ist der LLC besonders stolz. Im Siedlungsraum kann auf die gute Zusammenarbeit mit dem Werkhof Cham gezählt werden. Weitere Projekte sind Renaturierungen von Gewässern, die Schaffung neuer Amphibienteiche und naturnaher Flächen, Pflanzungen von Bäumen und Hecken, das Anlegen weiterer Strukturelemente und die Aufwertung von Waldrändern. Bei der Umsetzung legen auch Mitglieder im Rahmen von Helferaktionen selbst Hand an.

2023 wurde das LEK überarbeitet und wird dem LLC voraussichtlich ab 2025 als neuer Leitfaden für seine Aktivitäten vorliegen. Im neuen LEK sind über 450 Massnahmen enthalten, welche dazu beitragen, Cham als attraktiven Lebensraum für Pflanzen, Tiere und Menschen zu erhalten und zu gestalten. Kerngebiete sollen dabei gepflegt und untereinander vernetzt werden und neue strukturreiche Lebensräume werden geschaffen. Unter anderem werden Gewässer, Ufer und Feuchtlebensräume sowie der Siedlungsrand aufgewertet und weitere Hecken und Bäume gepflanzt. Der LLC freut sich auf eine erfolgreiche Umsetzung der neuen Ideen!

Auf der Vereinswebsite gibt es mehr Informationen zum LLC, man kann den Newsletter abonnieren und auch Mitglied werden. > www.landschaftcham.ch/

Kontakt Vorstand und Geschäftsstelle:

kontakt@landschaftcham.ch

Kontakt Präsidium:

praesidium@landschaftcham.ch

Kommende Veranstaltungen:

Mehr Infos und Daten zu den einzelnen Veranstaltungen unter:

> www.landschaftcham.ch/Aktuelles/

Kursreihe:

«Lebendige Artenvielfalt in Cham»

Dabei werden Einblicke in die spannende Welt der Pflanzen und Tiere in unserer Gemeinde vermittelt sowie die erfolgreiche Integration von ökologischen Flächen in der Landwirtschaft aufgezeigt.

Führung:

Rundgang im Kloostergarten Heiligkreuz

Der LLC und Cham Tourismus freuen sich auf ein gemeinsames Eintauchen in die Welt der Heilkräuter im Kräutergarten Heiligkreuz.

Naturspaziergang:

«Flora und Fauna» –

unterwegs mit dem Chamer Ranger

Wissenswertes über Biber, Eisvogel, Habitatbäume und die Wichtigkeit von Totholz. In Zusammenarbeit mit Cham Tourismus.





HEIMLIEFERUNG ALLE ZWEI WOCHEN

ALLE KOMBINATIONEN AUS
6ER UND 10ER GEBINDE MÖGLICH.
STÜCKPREIS PRO EI: 80 RAPPEN

24H EIERAUTOMAT AUF DEM HOF

UNVERBINDLICHE ANFRAGE AN:
LUKAS BIRNER, TEUFLIBACH, 6330 CHAM
079 269 05 41, BIRNER@EIERCHAM.CH
WWW.EIERCHAM.CH



Merino facility management AG
Sumpfstrasse 24, 6312 Steinhausen
Tel. 041 780 33 14, Mobile 079 348 69 64
merinoag@bluewin.ch, www.merino-fm.ch



Mitglied Verband Schweizerischer Gebäudereinigungs-Unternehmer
Sektion Zentralschweiz

- Hauswartung
- Gartenarbeit
- Büroreinigung
- Privathaushaltsreinigung
- Umzugsreinigung mit Abgabegarantie
- Fenster- und Storenreinigung

**MALER UND
TAPEZIERER**

NYFFENEGGER AG

Ernst Nyffenegger AG
Bösch 45 | 6331 Hünenberg
+41 79 643 34 60
www.nyffenegger-maler.ch

200 MUSIKGESELLSCHAFT
CHAM SEIT 1824



**SOMMER
NACHTSPIELE
CHAM**

7. – 16. JUNI 2024

IM HIRSGARTEN AM SEE IN CHAM

Tickets www.sommernachtspiele.ch
Mitwirkende VoiceSteps und Lusingando Chor Cham

Hauptpartner



Gold-Partner



Partner



Die Gestalt der Heimat

Text und Bild: Debora Baumgartner

Cham ist voller bekannter Formen. Der Weg durch den Villettepark ist gesäumt von Kunstwerken, die wir uneingeschränkt geniessen können. Ein Frühlingsspaziergang weckt vertraute Erinnerungen.

Im Februar kehrten die Vogelstimmen bereits zurück. Der Winter schien ein frühes Ende gefunden zu haben, doch erst mit den länger werdenden Tagen blühte er auch im Herzen so richtig auf. Im frischen und inzwischen auch warmen Sonnenschein gönne ich mir die Musse, die Schönheit meines Zuhauses neu zu entdecken.

Mein Ausflug bringt mich zum Wasser in den Villettepark. Schon als kleines Kind waren die Kieswege durch die Wiesen und am Ufer entlang ein Garant für gute Laune. Verantwortlich waren neben dem Spielplatz auch die Skulpturen, die ich unterwegs antraf – für meine Kinderaugen kuriose Erscheinungen.

Erleben, erkunden, berühren

Vor all den Jahren machte ich mir wenig Gedanken über Kunst und was sie ausdrücken mag. Welche Bedeutung sie in einer Gesellschaft hat und wie wunderbar es ist, dass wir dies im öffentlichen Raum geniessen können. Als kleines Kind fand ich es vor allem super,

dass ich diese Skulpturen mit fast allen Sinnen erkunden konnte: Sie lassen sich betrachten, berühren, ja sogar drauf klettern ist bei einigen bedenkenlos möglich und erlaubt. Auch meine Ohren kamen zum Zug: Was mag dieser merkwürdige Kopf den ganzen Tag wohl im Boden hören? Ob das Wasser rauscht, die Blätter rascheln oder gar das Gras singt beim Wachsen?

Solange ich mich erinnere, säumen diese Figuren die Wege im Park. Und auch wenn sie zum Ortsbild gehören, waren sie nicht «schon immer da». Viele wurden 1991 im Rahmen der Kunstausstellung zur Feier von 700 Jahren Eidgenossenschaft geschaffen, wie der Ortstafel zu entnehmen ist. Auf der Website der Gemeinde ist dazu zu lesen: «Einige Skulpturen sind als Geschenk oder Leihgabe immer noch im Villettepark zu sehen.» Ich hoffe, niemand erinnert sich zu bald an die Leihgaben, und die Skulpturen dürfen noch lange da bleiben, wo sie sind.

Standhaft bewegt

Inzwischen ist die Sammlung gewachsen. So markiert beispielsweise die grosse Holzskulptur den Ruderclub, die zum 100-Jahr-Jubiläum des Vereins von Daniel Züssli gefertigt wurde. Ein gewaltiges Stück, gefertigt aus dem Mammutbaum, der einst vor dem Nestlé-Gebäude stand – ein weiteres Markenzeichen von Cham, der irgendwie immer dazu gehörte. Auch diese Figur lädt zum Berühren und Erleben ein. Das Holz glatt, scheinbar stets in Bewegung und vor allem gross.

Wohl kaum unter der Kategorie Kunst, trotzdem ein wichtiges Wahrzeichen: die Fahne vor dem Inseli, welche die Untiefe zwischen dem Hirsgarten und dem Villettepark markiert. Früher nur eine rote Boje, markiert inzwischen eine gut sichtbare Holzfahne die Stelle. Auch wenn diese Fahne noch keine 23 Jahre alt ist, ist sie doch vertraut und ein Teil von Cham. Vor allem kündigt sie warme Tage an, mit einem kurzen Feierabend-Schwamm und einer Glace für den Heimweg.

Heute spüre ich kein Verlangen mehr, auf Kunstwerken herumzuturnen, die Vertrautheit ist jedoch geblieben. An manchen Tagen sind die Skulpturen so sehr mit dem Ortsbild verwachsen, dass ich sie kaum wahrnehme. An gemütlichen, sonnigen Tagen schätze ich die Verbundenheit mit diesen mir so bekannten Figuren. Manche sind von Weitem sichtbar, andere von der Umgebung verborgen. Doch alle vermitteln mir die gleiche Botschaft: «Du bist zu Hause und hier ist es schön.»



Filmtipp



DVD Ein Fest fürs Leben

Wenn es um den schönsten Tag im Leben eines Paares geht, sind die Wünsche oftmals grösser als das Budget. Hochzeitsplaner Dieter hat die widersprüchlichen Vorstellungen seiner Kunden satt und möchte am liebsten alles hinschmeissen. Ein letzter Auftrag soll den krönenden Abschluss bilden: die Traumhochzeit von Leonie und Lasse in einem malerischen Schloss. Wie immer hat Dieter alles bis ins kleinste Detail durchgeplant. Doch bevor Freudentränen und Champagner bei den Gästen fließen, läuft die Vorbereitung schon vollkommen aus dem Ruder.



Jugendbuchreihe Nightbane (02)

Alex Aster,
dtv Verlagsgesellschaft,
München, 2024

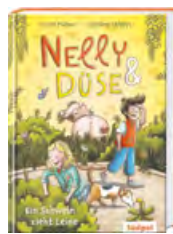
Die Erfolgsfantasy von Alex Aster geht weiter! Endlich: Isla hat den Fluch, der auf den sechs Völkern lastete, gebrochen! Nun ist sie nicht nur die Anführerin des Wild Folk, sondern herrscht auch über Lightlark. Statt sich jedoch ihrer neuen Aufgabe zu widmen, sucht sie nach Ablenkung, denn der Schmerz über den Vertrauensbruch – insbesondere von Grim – sitzt tief. In der Zwischenzeit werden die Stimmen ihrer Gegner immer lauter. Nicht jeder gönnt Isla ihre gewonnene Macht.



Roman Wendeschleife

Regula Portillo,
edition bücherlese,
Luzern, 2024

Anna arbeitet in einem Altenpflegeheim, reist gern und stellt anderen Reisenden regelmässig ihr Sofa als Übernachtungsgelegenheit zur Verfügung. Einer ihrer Gäste ist Oliver, ein junger US-Amerikaner, der mit einem Inter-rail-Ticket in Europa unterwegs ist. Die beiden verstehen sich auf Anhieb gut, er besucht sie an ihrem Arbeitsplatz und lernt auch ihren Freundeskreis kennen. Für ein paar Tage taucht er in ihre Welt ein. Doch dann kehrt er von einem Ausflug nach Zermatt nicht mehr zurück. Was ist geschehen?



Kinderbuchreihe Nelly & Düse (03): Ein Schwein zieht Leine

Nicole Mahne,
Südpol Verlag,
Grevenbroich, 2023

Nelly, Max und Berta sind begeistert: Lorenzo Spitzo, weltbesten Hundetrainer mit eigener Fernsehshow, ist in die Nachbarschaft gezogen! Die drei machen sich gleich auf den Weg, um ihn zu besuchen. Doch Lorenzo Spitzo sieht gar nicht so schick aus wie im Fernsehen: Die Haare sind zerstrubbelt, die Klamotten abgewetzt und dann grunzt auch noch etwas hinter seinem Gartenzaun. Lorenzo Spitzo hat gar keinen Hund – nicht einen einzigen! Stattdessen hat er drei Schweine. Und das grosse abenteuerlustige Schwein Bella kann sogar Kunststücke.



Roman Die Stadt der anderen

Patricia Melo,
Unionsverlag,
Zürich, 2024

Glitzernde Pools, kunstvolle Skulpturen und imposante Tore: Sehnsüchtig blickt Chilves auf die luxuriösen Wohnanlagen von São Paulo. Sein eigenes Leben könnte nicht weiter davon entfernt sein: Er findet Unterschlupf auf der Praça da Matriz, ein Ort, wo jene zusammenkommen, die keinen Ort mehr haben. Zwischen behelfsmässigen Verschlägen und Öltonnen, in einer Welt, in der sich jeder selbst der Nächste ist, entsteht eine unerwartete Gemeinschaft. Patricia Melo reisst uns mit in eine schmutzig schillernde Metropole und fragt, was uns als Mensch ausmacht.



Englische Literatur My father's house

Joseph O'Connor,
Vintage, London, 2024

When the Nazis take Rome, thousands go into hiding. One priest will risk everything to save them.

September 1943: German forces occupy Rome. SS officer Paul Hauptmann rules with terror. An Irish priest, Hugh O'Flaherty, dedicates himself to helping those escaping from the Nazis. His home is Vatican City, a neutral, independent country within Rome where the occupiers hold no sway. He gathers a team to set up an Escape Line. But Hauptmann's net begins closing in and the need for a terrifyingly audacious mission grows critical.

Öffnungszeiten

Mo 14.00–18.00 Uhr; Di–Do 10.00–12.00 Uhr, 14.00–18.00 Uhr; Fr 10.00–18.00 Uhr (durchgehend); Sa 9.00–13.00 Uhr (durchgehend)

Infos zu unseren Veranstaltungen finden Sie auf: www.bibliothek-cham.ch



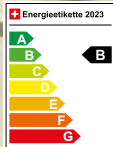
Villiger
Transporte AG Cham

Heizöl - express

☎ 041 781 11 81

COLT IS BACK

5 Jahre Werksgarantie
Jahre Free Service*



Binzegger Auto AG, Zugerstrasse 47, 6340 Baar
+41 41 769 70 80, www.binzegger-auto.ch

*Kundenmehrwert von bis zu CHF 2'500.-. High-5-Paket bestehend aus 5 Jahren Werksgarantie, 5 Jahren Free Service, 5 Jahren MAP Mitsubishi Assistance und 5 Jahren Garantie auf Original Zubehör. Alle Bestimmungen auf mitsubishi-motors.ch



**BRAUCHT IHRE KÜCHE
EIN LIFTING?**



**WIR
WISSEN
WIE!**

WERDER
Küchen AG

Werder Küchen AG
Sinslerstrasse 116 | 6330 Cham
041 783 80 80
werder-kuechen.ch

OTTO'S



Ferienfeelings mit unseren Gartenmöbeln.

Tisch

Peco Kunststoffplatten Polywood braun, Gestell Aluminium, 180 x 74 x 100 cm



59.⁹⁰
statt 99.-

-39%

stapelbar

299.-
statt 499.-

-40%



Stuhl Paco

Textilene grau, Gestell Aluminium anthrazit

Gartenlounge

Toronto Gestell Metall schwarz pulverbeschichtet, Kissen Polyester grau, Armteilbezug Textilene grau, Garnitur: 192/192 x 66 x 72 cm, Beistelltisch mit Glasplatte: 80 x 39 x 50 cm



499.-
statt 599.-

Gartenlounge

Madeira Kunststoffgeflecht Twin-Wicker anthrazit, Innengestell Metall, Kissen Polyester anthrazit, Garnitur: 240/180 x 72 x 70 cm, Hocker: 38 x 40 x 38 cm, Tisch mit Glasplatte: 145 x 68 x 70 cm



999.-
statt 1399.-

-29%

Auch online erhältlich. ottos.ch

Relaxstuhl

Bergamo Textilene schwarz, grau oder blau, Gestell Metall schwarz, 65 x 110 x 88 cm



49.⁹⁰
statt 79.-

-37%



Online alle Farben und Varianten entdecken und gleich bestellen!



Auch online erhältlich. ottos.ch

MEGA HIT

Gartenlounge

Sevilla Textilene schwarz, Gestell Metall schwarz, Bank: 113 x 74 x 74 cm, Sessel: 59 x 74 x 74 cm, Beistelltisch mit Glasplatte: 75 x 38 x 44 cm



149.-
statt 249.-

-40%



Viele weitere Artikel online entdecken und gleich bestellen!



Auch online erhältlich. ottos.ch

Hängeschaukel

Yoyo Kunststoffgeflecht grau, Gestell Aluminium, Kissen Polyester grau



249.-
statt 429.-

-42%

Gestell: 95 x 196 x 95 cm, Korb: 82 x 108 x 63 cm



499.-
statt 699.-

-29%

Gestell: 154 x 196 x 104 cm, Korb: 130 x 110 x 65 cm



Auch online erhältlich. ottos.ch

Riesenauswahl. Immer. Günstig.

ottos.ch